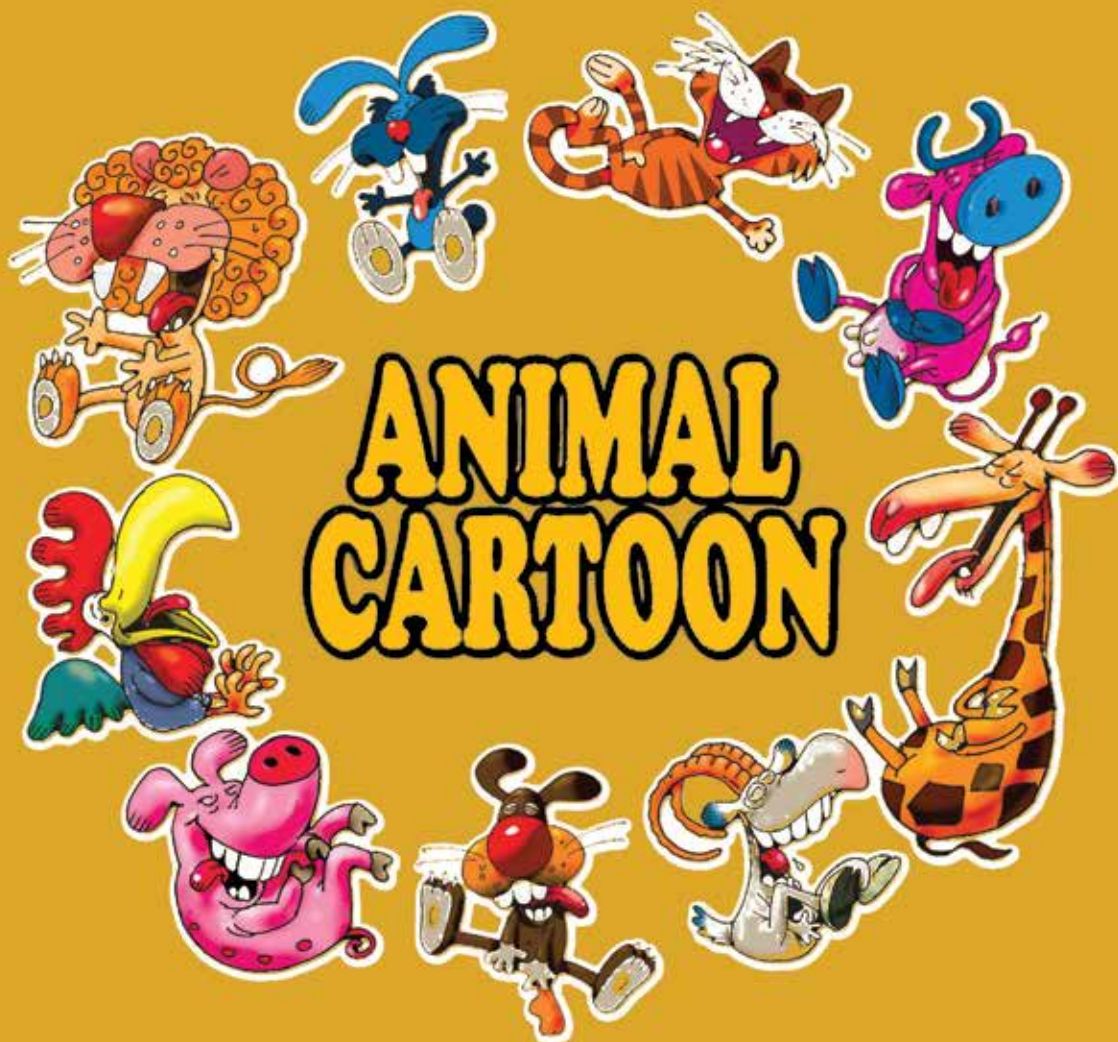


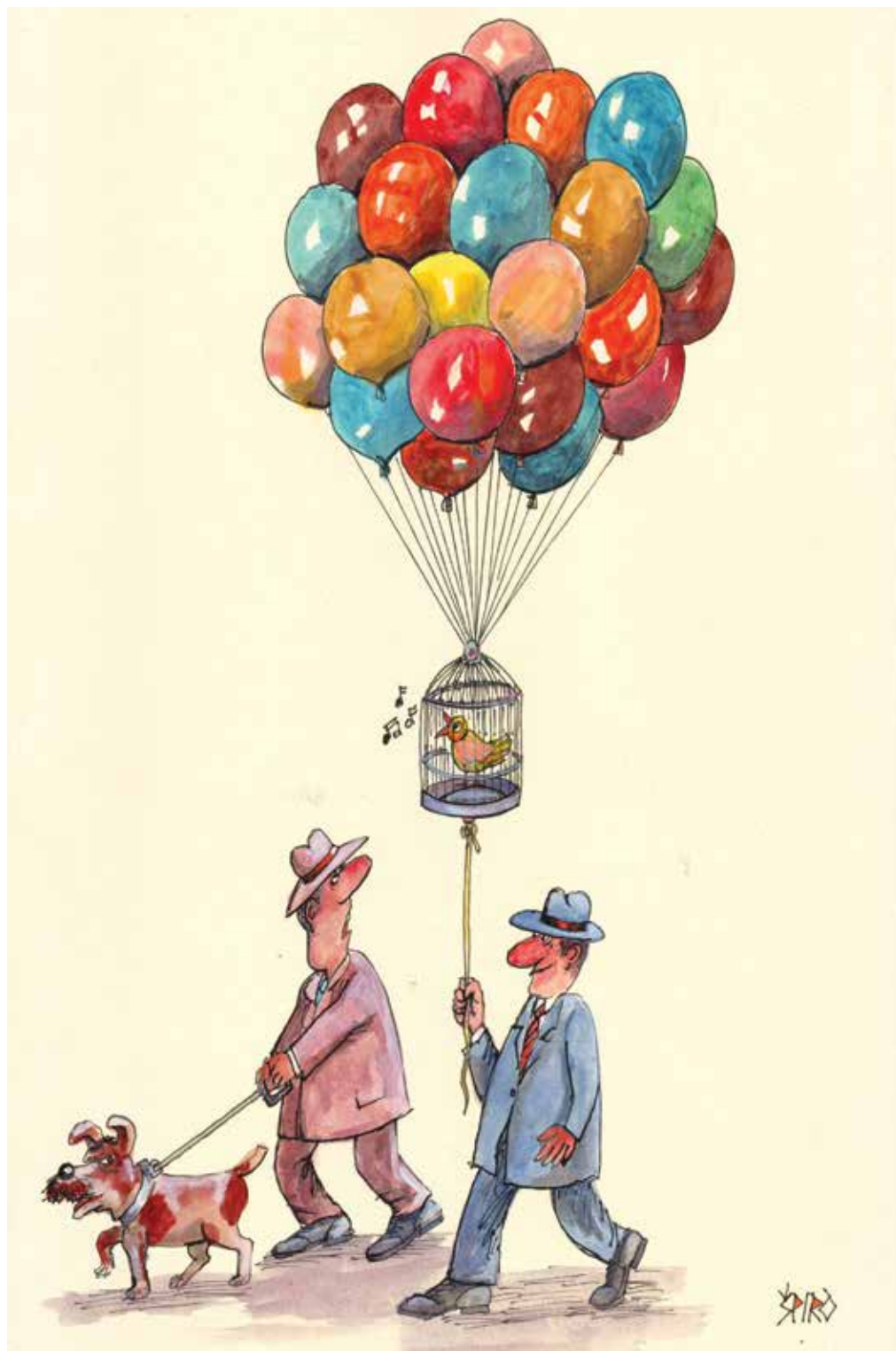
10th INTERNATIONAL CONTEST ANIMAL CARTOON 2025

BIRDS



PTICE

10. MEĐUNARODNI KONKURS ANIMAL CARTOON 2025.



Špiro Radulović, SRBIJA
(van konkurencije/out of competition)



PTICE BIRDS

**10. MEĐUNARODNI KONKURS KARIKATURA
ANIMAL CARTOON 2025, BEOGRAD, SRBIJA**

**10th INTERNATIONAL CONTEST
ANIMAL CARTOON 2025, BELGRADE, SERBIA**

Bi Yechenming CHINA



**10. MEĐUNARODNI KONKURS KARIKATURA
ANIMAL CARTOON 2025, BEOGRAD, SRBIJA
Broj učesnika 452, radova 1556 iz 64 zemalja**

**10th INTERNATIONAL CONTEST
ANIMAL CARTOON 2025, BELGRADE, SERBIA
Number of participans 452, artworks 1556, from 64 countries**

**Tema: Ptice,
Theme: Birds**

Beogradski zoološki vrt,
Mali Kalemegdan 8, Beograd
10. oktobar 2025– 10.oktobar 2026.
Belgrade Zoological Garden,
Mali Kalemegdan 8, Belgrade, Serbia
October 10, 2025 – October 10, 2026.



419 Marian Lupu Lupino ROMANIA

KARIKATURE KOJE PEVAJU

Vanja Bulić

Jedan ugledni karikaturista, inače redovni učesnik konkursa Animal cartoon, rekao mi je kako mu je tema ovogodišnjeg konkursa učinila život lepšim. Kako, pitao sam ga zbunjeno? Tema su – ptice, odgovorio je. Otkad su ptice kao inspiracija za rad uletele u njegov život – neprestano čuje ptičji cvrkut. Živi u soliteru, a bude ga slavuji odavno proterani iz grada, koje samo on čuje. Dovoljno mu je da zažmuri pa da bude u društvu ptica. Hteo je da kupi par kanarinaca, ali je odustao, jer ne želi da ih zatvara u kavez. Nebo je njihov životni prostor, pa je dovoljno da zažmuri i tako prizove njihov poj.

Na ovogodišnji konkurs Animal Cartoon pristiglo je gotovo 1500 karikatura iz 64 države! Tako je deseti, jubilarni konkurs, postao nezvanični svetski samit mudraca koji je u 2025. godini oko iste teme okupio najviše zemalja. I što je još važnije: okipio je istomišljenike, koji se trude da svojim radom u jednom turbulentnom vremenu učine svet ugodnim mestom za život u kome će čovek biti slobodan kao ptica u letu. Svetski priznati reditelj Dušan Makavejev snimio je pre više od pola veka izvanredan film „Čovek nije tica“. Bio je to film iz takozvanog crnog talasa, sa jasnom porukom – da je čovek ptica, bio bi slobodan.

Ptice su kao inspiracija prisutne u svim aspektima kulture i umetnosti – poeziji, slikarstvu, filmu, muzici... U poeziji se najčešće koriste kao metafora. U jednoj od najboljih srpskih pesama „Moj golube“, na divan način je ptica upotrebljena kao simbol seksualnosti. U pesmi devojka moli goluba da ne sleće na maline. U stvarnom životu, golub ne može da sleti na malinu, a u pesmi je golub mladić koji sleće na devojačke grudi, jer bradavica na grudima je izgledom istovetna kao malina. Na isti način ptice u svojim delima upotrebljavaju karikaturisti, koristeći ptice kao metafore, zamenu za ljudski rod.

Pa, kakva je i kolika je razlika između čoveka i ptice kada je neophodna metafora, umeće da bi ih umetnik uporedio? Razliku između ptice kojoj Bog nije dao umne sposobnosti kao čoveku, najpotpunije se može uočiti u nečemu što je svojstveno i neophodno oboma, a to je dom u kome će živeti. Ptice grade svoj dom tako da predeo koji su izabrale za život ostaje isti kakav je bio pre njihovog dolaska. A čovek uništi prirodni krajolik samo da bi sebi ugodio.

Koliko su ptica karikaturisti uspeli da smeste u prispele radove? Nauka tvrdi da na zemaljskoj kugli obitava između devet i deset hiljada različitih vrsta ptica. Ptice su najraznovrsniji kičmenjaci koji žive na kopnu. One su kroz istoriju evoluirale od dinosaurusu do malenih kolibrija. Najveća ptica je noj, pa nije čudo što je postala večna inspiracija karikaturista zbog kukavičluka koji noja tera da glavu skriva u pesku i tako na sekund stvori iluziju da je sve u najboljem redu. Zbog te osobine koja je postala statusni simbol mnogih uticajnih ljudi, u poslednjih stotina godina izumrlo je oko 130 ptičjih vrsta. Izumiranjem se može smatrati i želja ljudi da ptice drže u kavezu. Umetnici su učinili da bar iz sećanja ne budu istisnute neke ptice kojih više nema: holandski slikar Rolant Suveril je 1626. godine naslikao pticu dodo, koja je kasnije izumrla, ali je postala simbol svih ptica koje su nestale. Dodo je poslednji put vidjen na Mauricijusu.

Beograd ima privilegiju da je njegov zaštitni znak jedna ptica – vrabac. Narod ga zove dživdžan. Kao turistički simbol Beograda upotrebljen je bronzani dživdžan, koji je postao



Behrang Jeddi IRAN

najprodavaniji suvenir namenjen strancima. Zbog nemara ljudi, u Beogradu je sve manje dživdzana, pa postoji bojazan da će nestati kao dodo i da će živeti samo kao bronzana figura. Zato je neophodno setiti se odlomka iz jednog eseja koji je napisai Henry David Thoreau: „Jednom mi je na trenutak vrabac sleteo na rame dok sam okopavao moju seosku baštu. Tada sam se osetio počastvovan više nego bilo kojom epoletom koju sam mogao nositi“. Kad već pomenuh seosku baštu, postoji jedna mudrost koja kaže: „Da bi saznao kakvog su ukusa trešnje i jagode, pitaj decu i ptice“. A Džosef Adison, engleski esejista je zapisao: „Draž mi je bašta zbog puno ptica u njoj, nego zbog višanja i kupina koje u njoj rastu“.

Evo i jedne kratke priče u dve rečenice o staroj mudroj sovi, koja je sedela na grani stoletnog hrasta. Što je više gledala svet oko sebe, sve je manje pričala. A što je manje pričala, sve je više čula. Na kraju priče je pitalica: zašto čovek nije više nalik ovoj staroj mudroj ptici? Zar, poštovani čitaće ovog teksta, u priči o sovi ne vidiš karikaturistu koji sedi na grani stoletnog hrasta, promatra svet, čuti i sluša, a zatim sve to prenese na papir dobivši karikaturu bez reči koja govori više od hiljada izgovorenih reči.

Pitali su novinari jednog vrednog čoveka šta je za njega idealan dan. Njegov odgovor: idealan letnji dan je kada sunce sija, vetrić pirka, ptice pevaju a kosilica za travu leži pokvarena. A idealan dan u trajanju od godinu dana biće svaki odlazak u Beogradski zoološki vrt u kome će biti postavljene najbolje karikature sa ovogodišnjeg konkursa Animal Cartoon. Tako će beogradski zoološki vrt postati najbogatiji vrt na svetu u kome žive ptice koje su se tu uselile pravo iz mašte karikaturista.

Zažmurite i čućete kako pevaju.

Zvuk je pravi, nije nacrtan.

CARICATURES THAT SING

Vanja Bulić

A renowned cartoonist, a regular participant in the Animal Cartoon competition, told me that this year's competition theme had enriched his life. "How?" I asked, puzzled. "The theme is – birds," he replied. You see, ever since birds flew into his life and became his muse, he constantly hears birdsong. He lives in a high-rise and is awakened by songs of nightingales long banished from the city – birds only he can hear. He once thought about buying a pair of canaries, but decided against it, for he didn't want to cage them. It is enough for him to close his eyes and be in the company of birds; the sky is their home, and he can summon their song whenever he wishes.

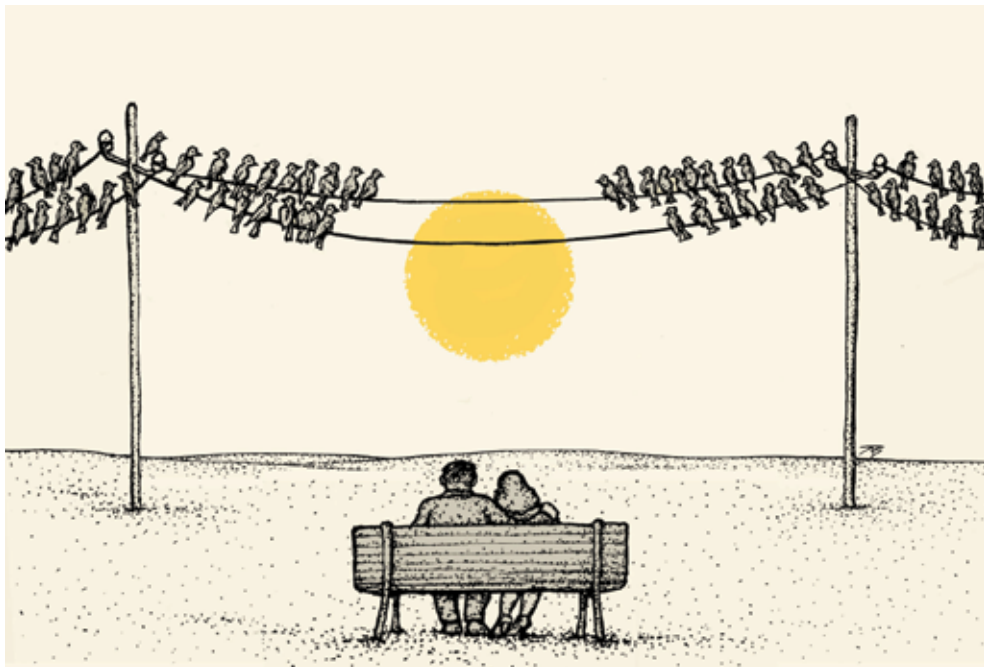
Almost 1,500 caricatures from 64 countries were submitted to this year's Animal Cartoon competition! The tenth anniversary contest in 2025 thus became an unofficial global summit of wise minds, bringing together more countries than ever before. More importantly, it united like-minded people who, through their work, and in these turbulent times, strive to make the world a more pleasant place to live – where man will be as free as a bird in flight. More than half a century ago, world-renowned director Dušan Makavejev made a remarkable film *Man Is Not a Bird*. Part of the so-called Yugoslav Black Wave, it carried a clear message: if man were a bird, he would be free.

Birds, as sources of inspiration, appear in all areas culture and art – poetry, painting, film, music... In poetry, they are most often used as metaphors. In one of the most beautiful Serbian songs, *Moj golube* (My Dove), the bird is wonderfully used as a symbol of sexuality. In the song, a girl begs the dove not to land on the raspberries. In reality, a dove cannot do so – but in the song, the dove is a young man landing on the girl's breasts, since nipples resemble raspberries in appearance. Cartoonists similarly use birds in their works – as metaphors, to symbolize humanity.

So, what is the difference between man and bird when an artist uses them as a metaphor? The difference between a bird (to which God did not grant the intellect of man) and man himself is most clearly seen in something essential to both: a home to live in. Birds build their homes so that the landscape they choose remains as it was before they arrived. Man, on the other hand destroys the natural environment merely for his own comfort.

How many birds have cartoonists managed to place into their works? Science claims that between nine and ten thousand different species of birds inhabit the Earth. Birds are the most diverse vertebrates living on land. Through history, they have evolved from dinosaurs to tiny hummingbirds. The largest bird is the ostrich, so it's no wonder it became an eternal inspiration for cartoonists because of its cowardice – burying its head in the sand and, for a moment, creating the illusion that everything is fine. This trait, which became a status symbol for many influential people, has contributed to the extinction of around 130 bird species in the past century. Extinction can also reflect the human desire to keep birds in cages. Fortunately, artists have ensured that birds that no longer exist are not erased from memory: the Dutch painter Roelant Savery painted the dodo in 1626. The bird later went extinct but became the symbol of all vanished birds. The dodo was last seen in Mauritius.

Belgrade has the privilege of having a bird as its emblem – the sparrow. People call it *dživdžan*. As a tourist symbol of Belgrade, a bronze *dživdžan* has been made, becoming the best-selling souvenir for foreigners. But due to human neglect, there are fewer sparrows in Belgrade these days, and fears grow that they may disappear like the dodo and live on only as bronze figures. That's why it is



Jugoslav Vlahović SERBIA

necessary to remember a passage from an essay written by Henry David Thoreau: "Once, for just a moment, a sparrow landed on my shoulder while I was hoeing my village garden. In that moment, I felt more honored than I ever could by any epaulet I might have worn." Speaking of village gardens, there is a proverb that says: "If you want to know the taste of cherries and strawberries, ask children and birds." And Joseph Addison, the English essayist, once wrote: "I value my garden more for being full of birds than for the cherries and blackberries it produces."

Here is a short two-sentence story about an old wise owl sitting on a branch of a hundred-year-old oak tree. The more it looked at the world around it, the less it spoke. And the less it spoke, the more it heard. At the end of the story comes the question: why is man not more like this old wise bird? Dear reader, do you not see in this story the caricaturist himself? Sitting on the branch of an ancient oak, observing the world, silent and listening—then transferring it all onto paper, creating a caricature that, without words, speaks louder than a thousand spoken ones.

Journalists once asked a hardworking man what an ideal day looked like for him. His answer: an ideal summer day is when the sun shines, a gentle breeze stirs the air, birds sing, and the lawnmower lies broken amidst the grass. Every day at Belgrade Zoo can be your ideal day this year, where the finest caricatures from this year's Animal Cartoon competition will be displayed. Thus, Belgrade Zoo will become the richest garden in the world – home to birds that have flown straight from the imagination of cartoonists.

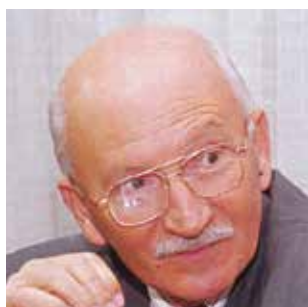
Close your eyes, and you will hear them sing. The sound is real, not sketched.

Prevod: Marija Krstić

ČLANOVI ŽIRIJA / JURY MEMBERS



Izabela Kowalska Wieczorek,
cartoonist, president, POLAND



Špiro Radulović, cartoonist, SERBIA



Slavoljub Kačarević, journalist, SERBIA



Tošo Borković, cartoonist, SERBIA



Jovo Škomac, cartoonist, SERBIA



Nikola Kostandinović, cartoonist, SERBIA



Vanja Bulić, journalist, writer, SERBIA



Milomir Djukanović, writer, SERBIA

NAGRADE / AWARDS

Prva nagrada / First prize, 300 euros, diploma

Oguz Gurel, TURKEY

Druga nagrada / Second prize, 200 euros, diploma

Bobiša Todorović, SRBIJA

Treća nagrada / Third prize, 150 euros, diploma

Sejran Caferli, AZERBAIJAN

Nagrada /Prize „Lazo Sredanović Dikan“, 200 euros, diploma

Miroslav Jakovljević, SERBIA

DIPLOME/DIPLOMAS

1. Mojtaba Heidarpanah, IRAN

2. Manuel Arriaga, SPEIN

3. Jerzy Gluszek, POLAND

4. Valentin Druzinin, RUSSIA

5. Olena Tsuranova, UKRAINA

6. Milan Bukovac, SERBIA

7. Muhitin Koroglu, TURKEY

8. Naser Nargessi, IRAN

9. Zoran Tovirac, SERBIA

10. Luc Vernimmen, BELGIUM

11. Natasha Goranovaya, RUSSIA

12. David Evžen, CZECHIA

13. Guangjun Li, CHINA

14. Klaus Pitter, AUSTRIA

15. Louis Pol, AUSTRALIA

16. Boboc Mihai Gabriel, ROMANIA

SPONZORI / SPONSORS

**Beogradski zoološki vrt
Informatika, Beograd**



Prva nagrada / First prize
Oguz Gurel TURKEY



Druga nagrada / Second prize, 200 euros, diploma

Bobiša Todorović, SRBIJA



Treća nagrada / Third prize, 150 euros, diploma
Sejrán Caferli, AZERBAIJAN



Nagrada /Prize „Lazo Sredanović Dikan“, 200 euros, diploma
Miroslav Jakovljević, SERBIA



Diploma
Mojtaba Heidarpanah, IRAN





Diploma
Jerzy Gluszek, POLAND



Diploma

Valentin Druzhinin , RUSSIA



Diploma

Olena Tsuranova, UKRAINA

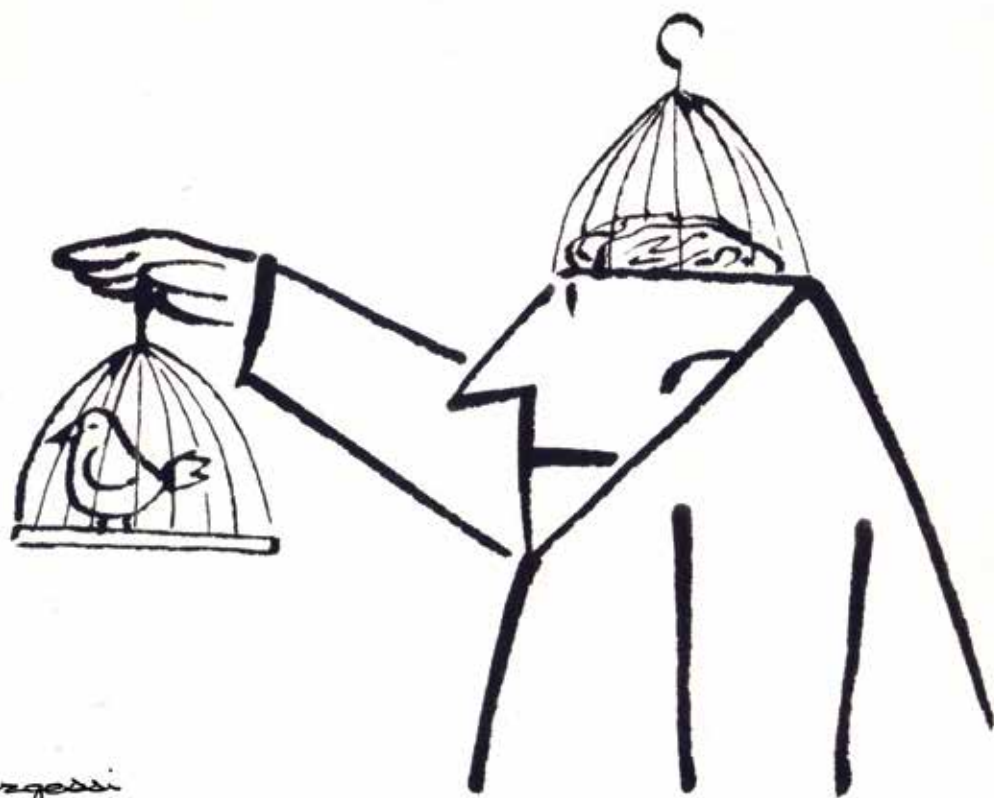


Diploma
Milan Bukovac, SERBIA



Diploma

Muhitin Koroglu, TURKEY



Diploma

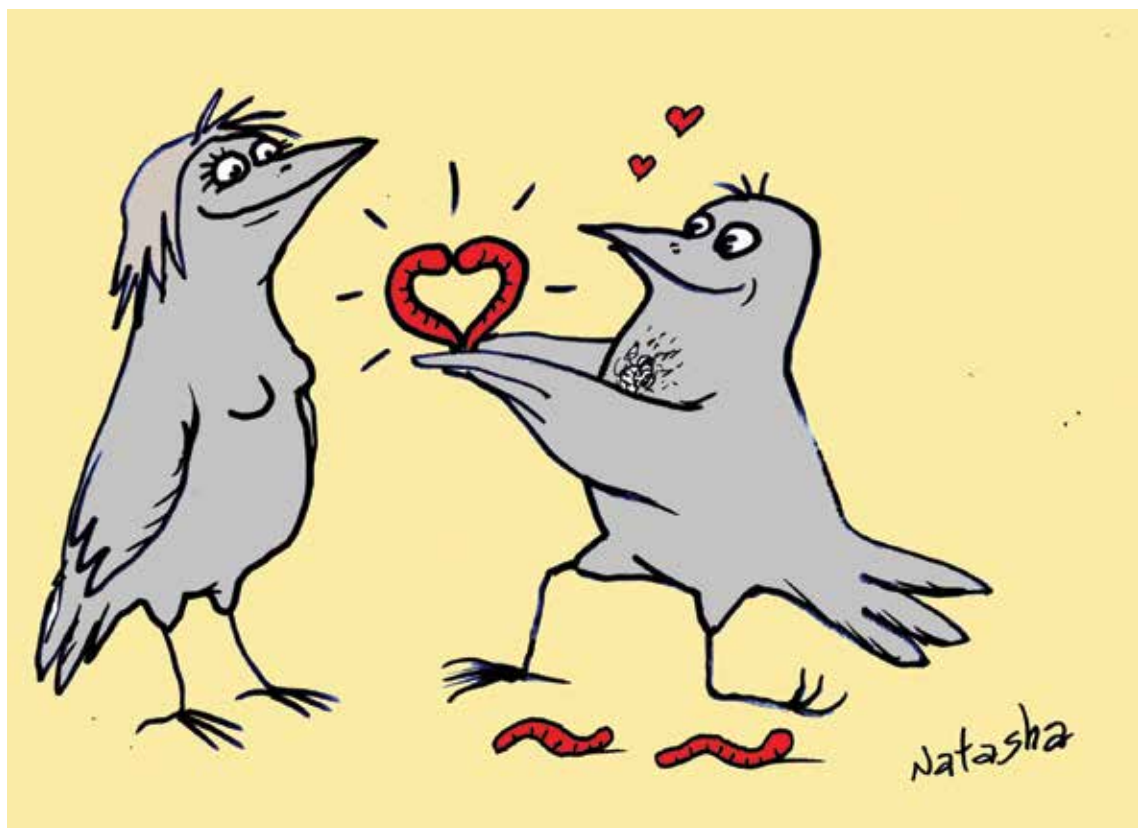
Naser Nargessi, IRAN



Diploma
Zoran Tovirac, SERBIA



Diploma
Luc Vernimmen, BELGIUM



Diploma

Natasha Goranovaya, RUSSIA



Diploma

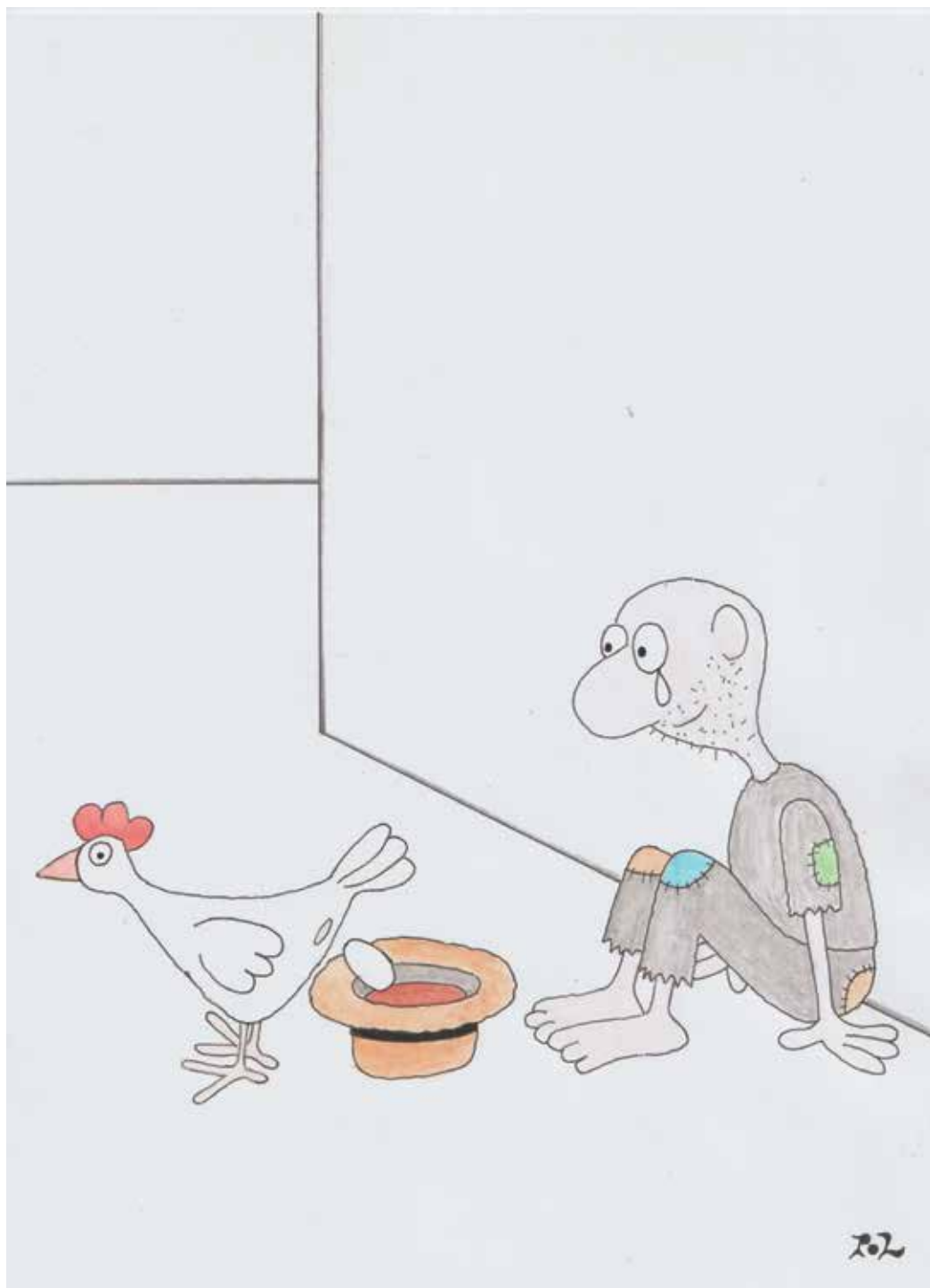
David Evžen, CZECHIA



Diploma
Guangjun Li , CHINA



Diploma
Klaus Pitter, AUSTRIA



Diploma
Louis Pol, AUSTRALIA



Diploma

Boboc Mihai Gabriel, ROMANIA



021 Xu Lin CHINA



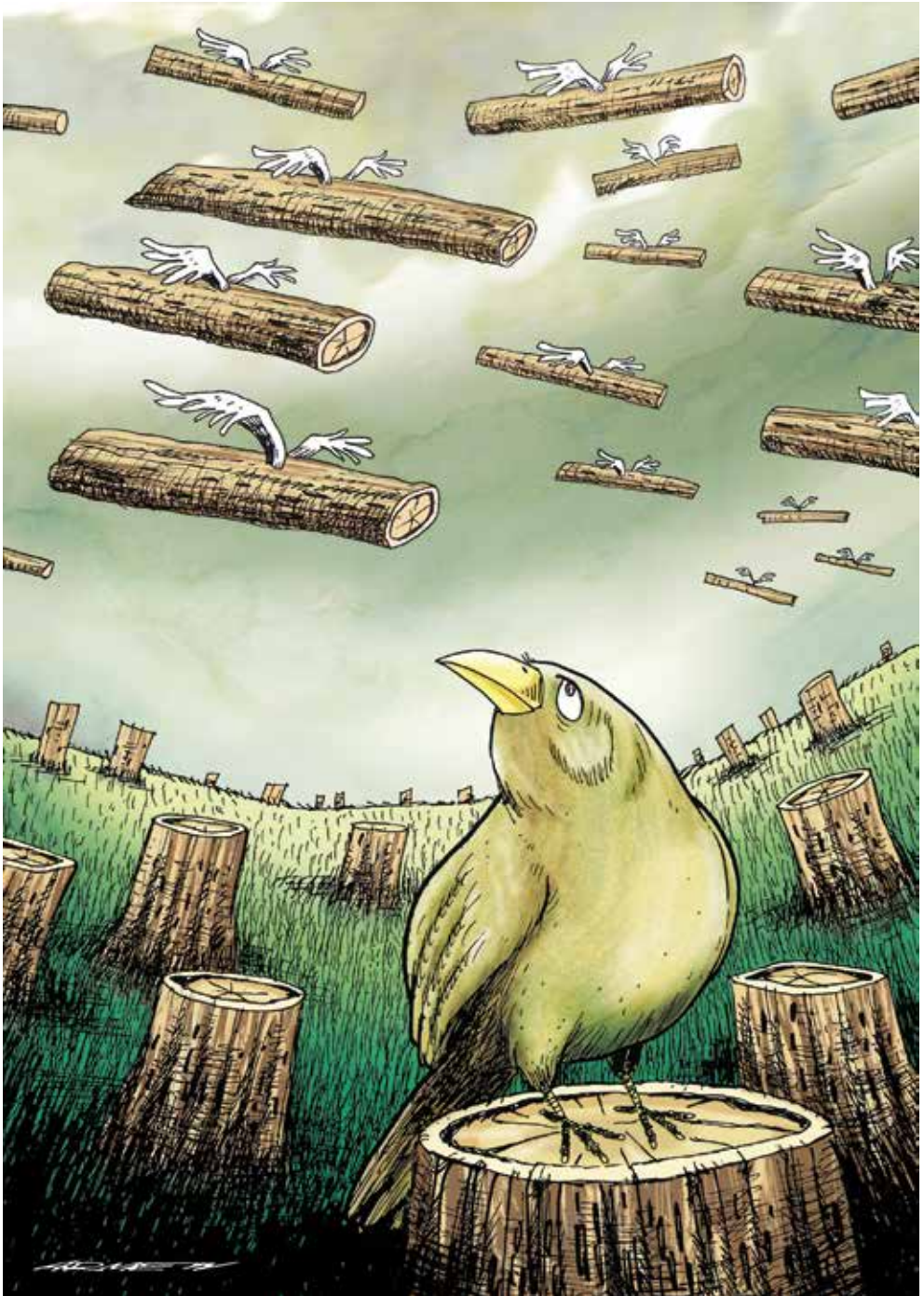
Jasmina Bulić
SERBIA



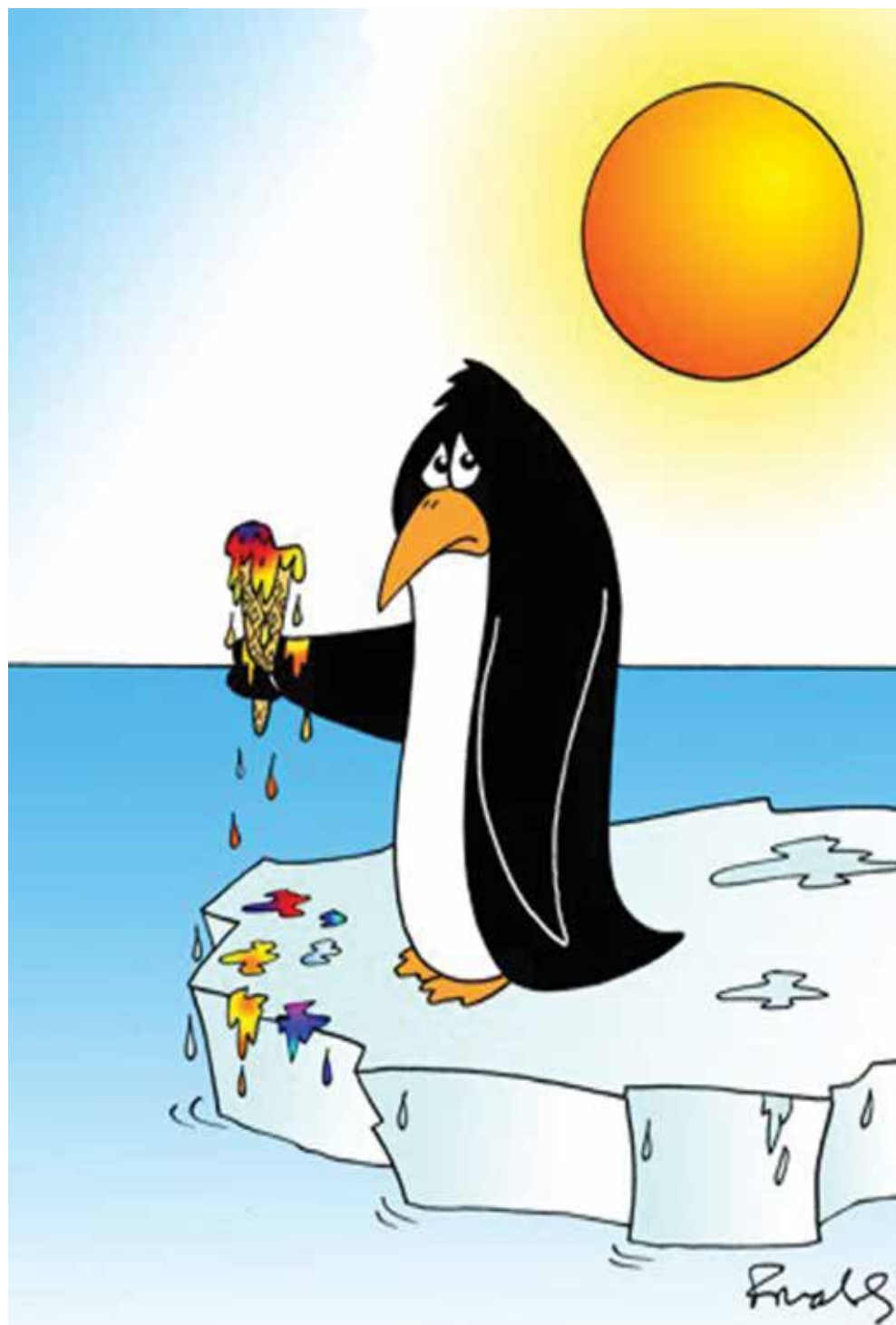
Ahmed Mostafa EGYPT



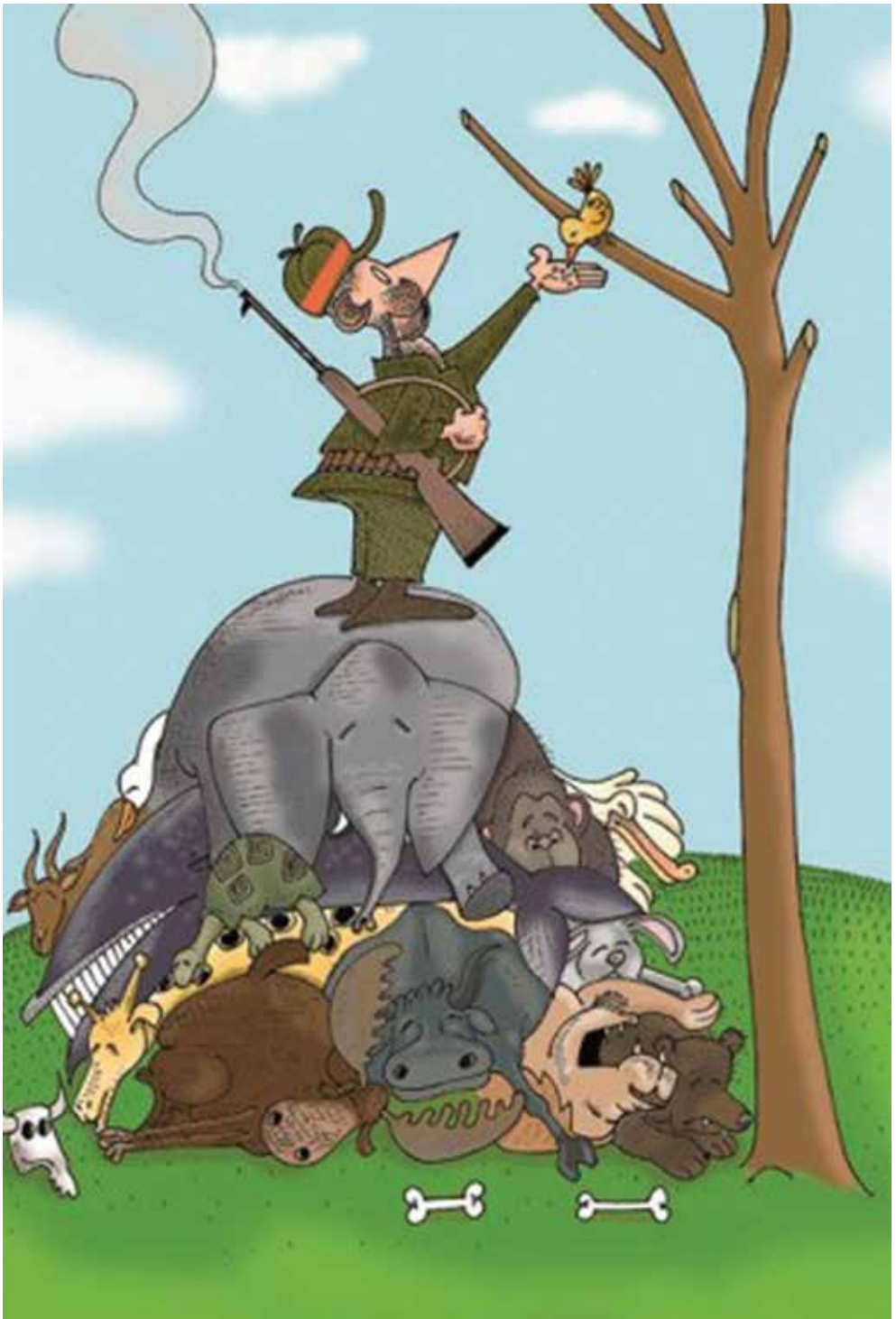
Mića Miloradović
SERBIA



Armen Hamonangan INDONESIA



Ronaldo Cunha Dias BRAZIL



Midhat Ajanovic SWEDEN



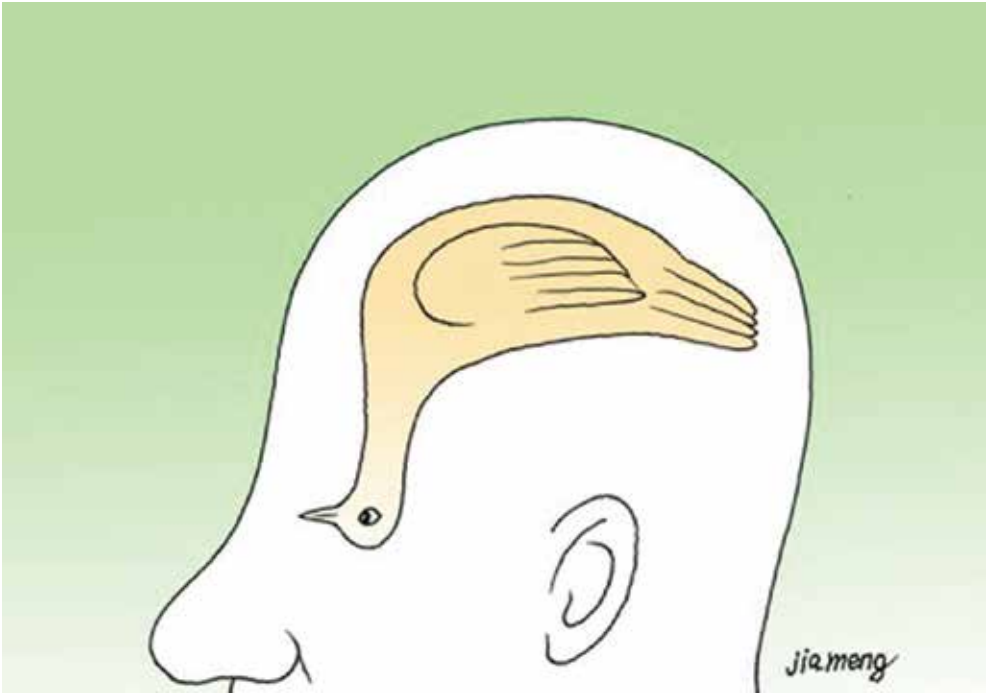
Anatoliy Stankulov BULGARIA



Vuga Radulović Živković SERBIA



Jose Alberto Rodriguez Avila CUBA



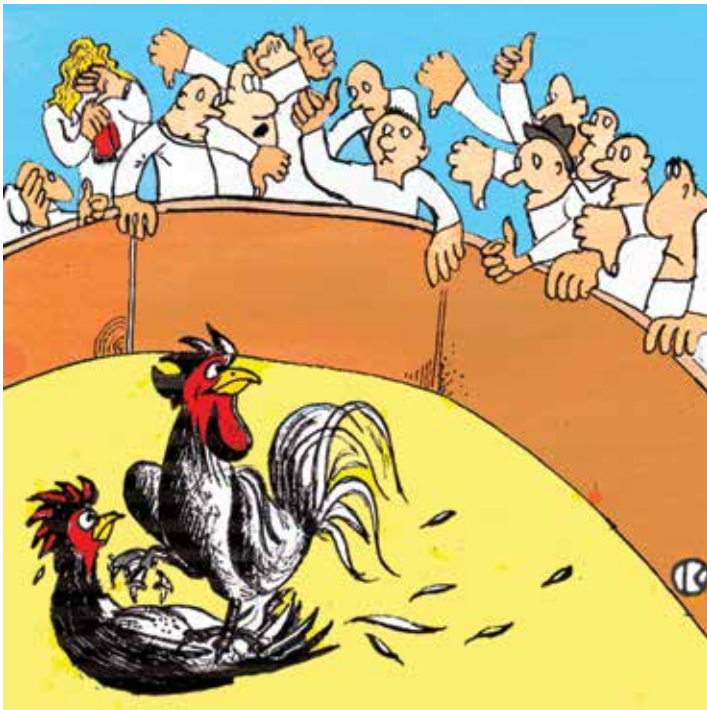
Jiameng CHINA



Phu Nguyen USA



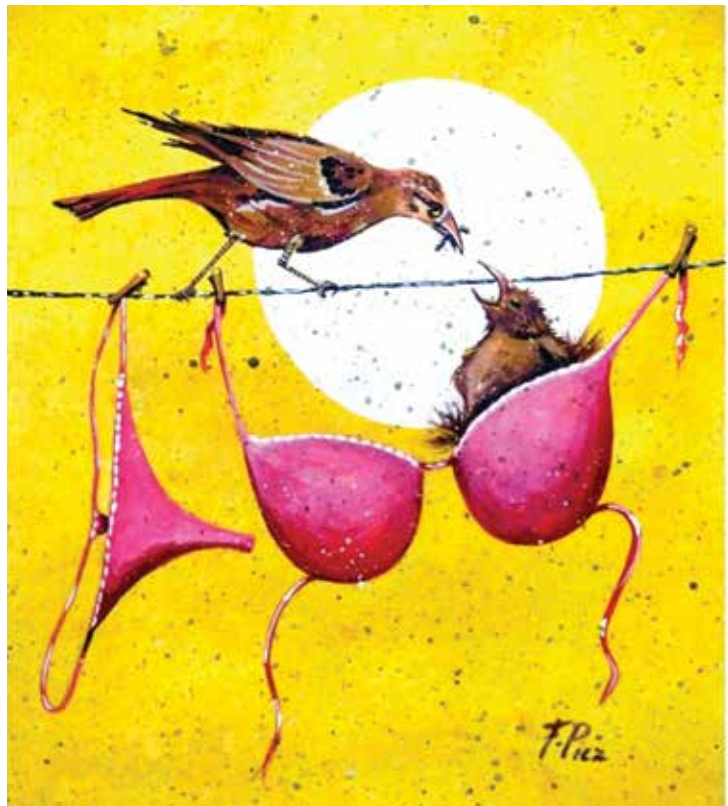
Erdogan Basol TURKEY



Vladimir Soldatov RUSSIA



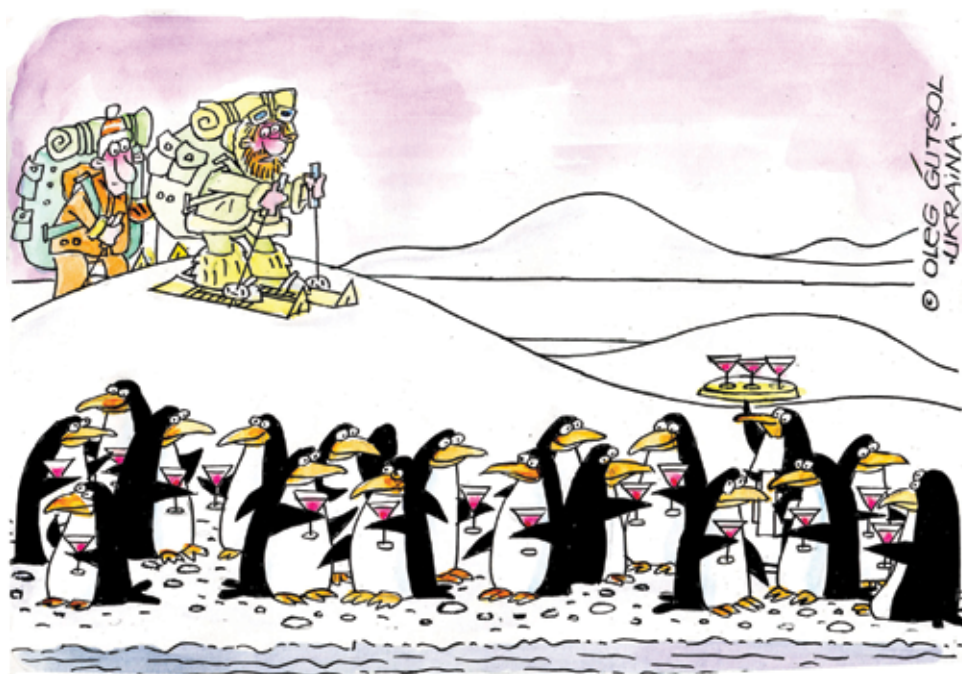
Vladimir Khakhanov
RUSSIA



Luis Fernando
COLOMBIA



Slobodan Butir CROATIA



Oleg Gutsol UKRAINE

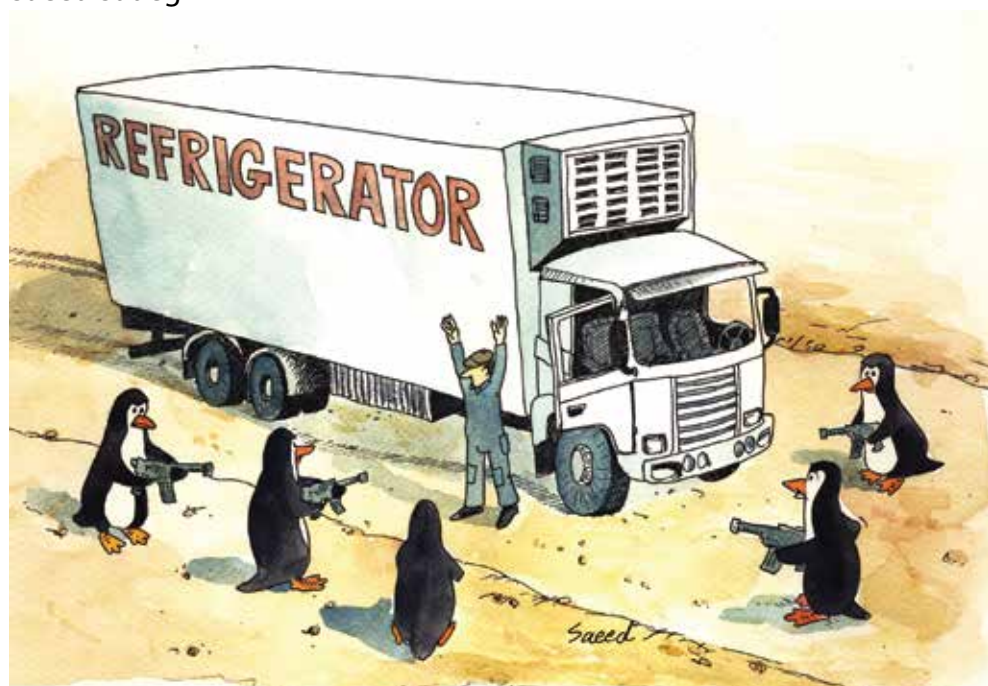


Roman Peshkov RUSSIA

Miro Stefanović
SERBIA



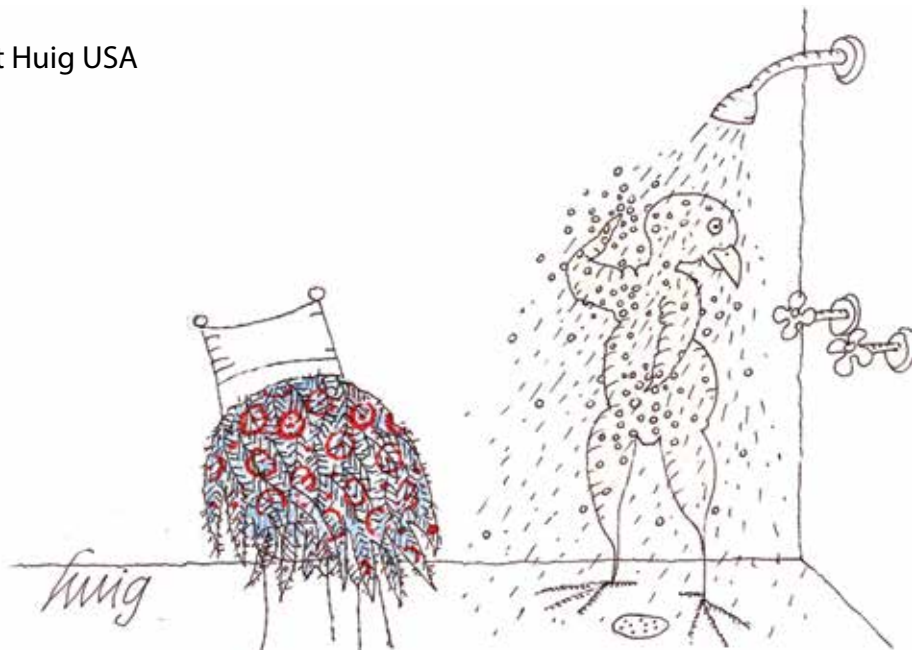
Saeed Sadeghi IRAN





Liu Qiang
CHINA

Gerrit Huig USA





Bambang Sulisty INDONESIA



Slobodan Obradović SERBIA





Hou Xiaoqiang CHINA



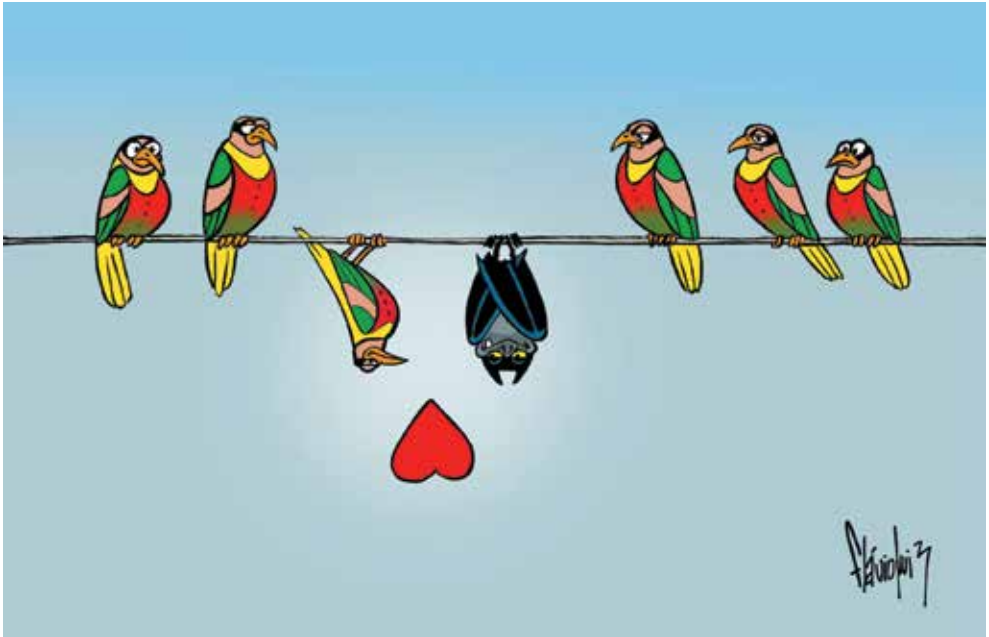
Vaso Krčmar SERBIA



100 Dobrivoje Lazarević SRBIJA



Elena Ospina COLOMBIA



Flavio Luiz Rodrigues Nogueira BRAZIL



Zygmunt Zaradkiewicz POLAND

Tsocho Peev
BULGARIA



Murteza Albayrak TURKEY



Sergii Riabokon UKRAINE



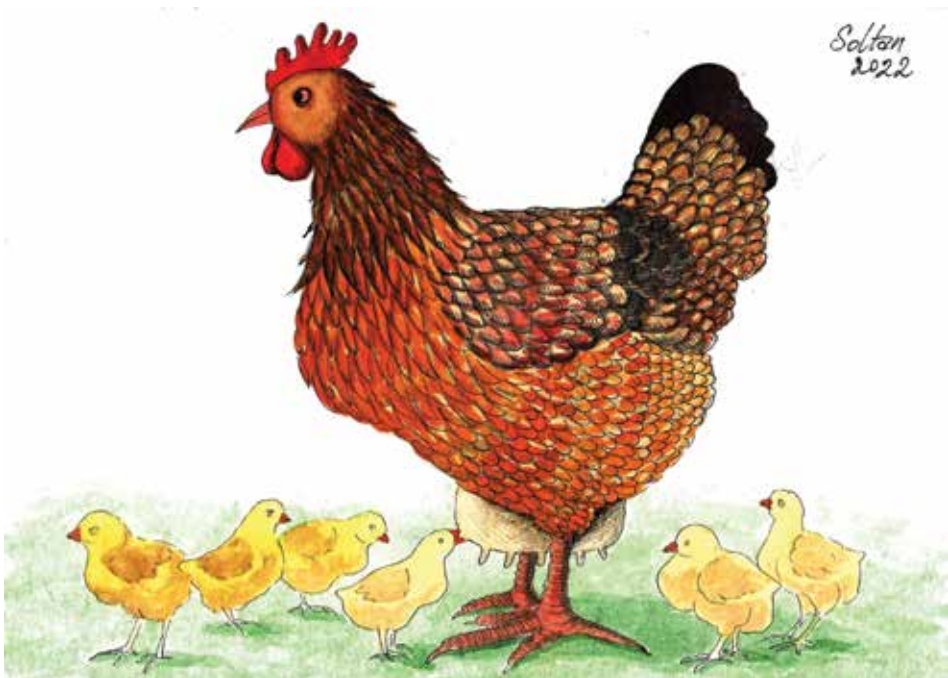
Zoran Mihailović SERBIA



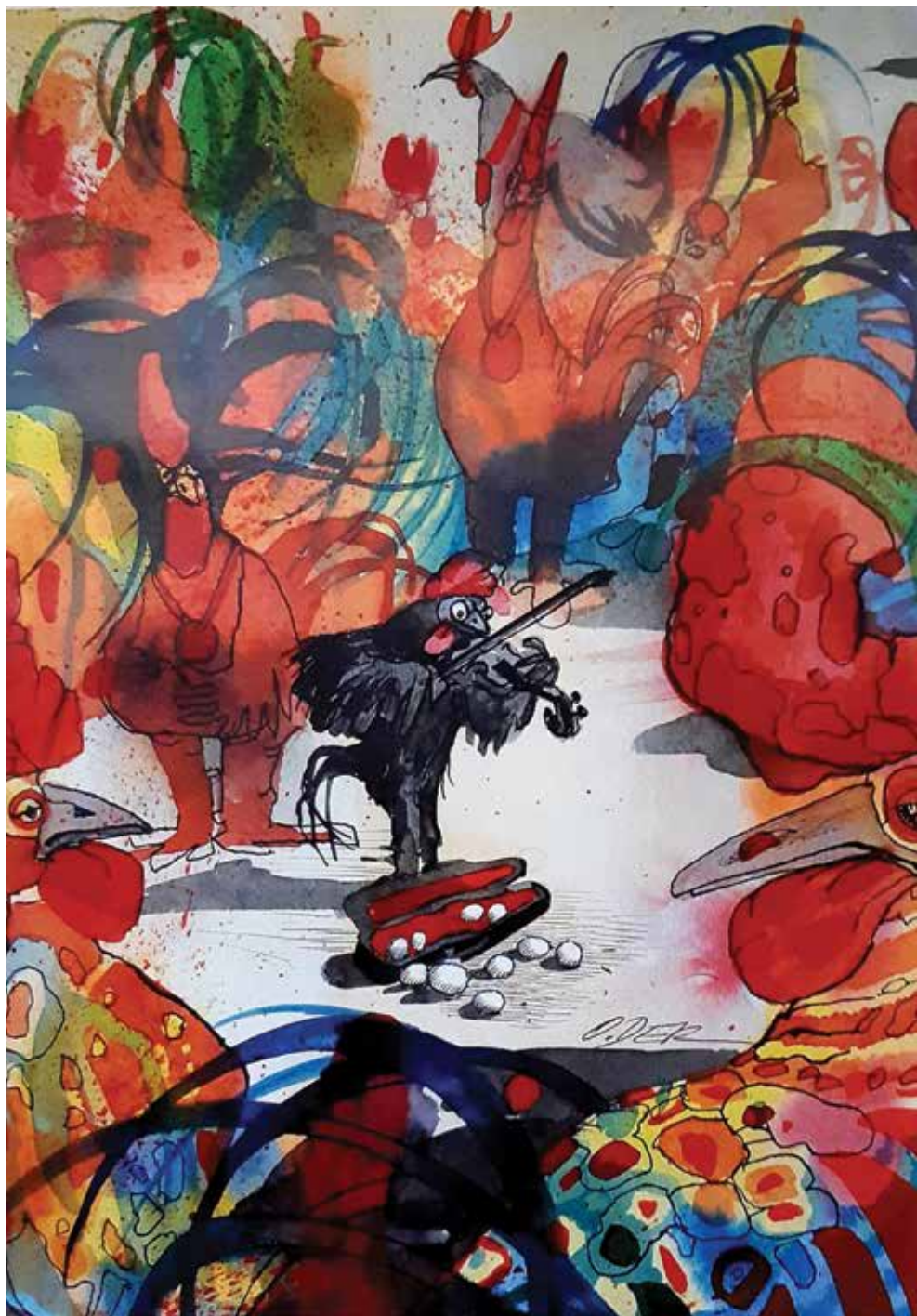
Fahriye Faren Citakli TURKEY



Olexander Dubovskyi UKRAINE



Soltan Soltanli AZERBAIJAN



Oleg Dergachov UKRAINE



Mr. T.V.G.Menon INDIA



Valentin Georgiev
BULGARIA



Anneke van Steijn NETHERLANDS



Oleksiy Kustovsky UKRAINE

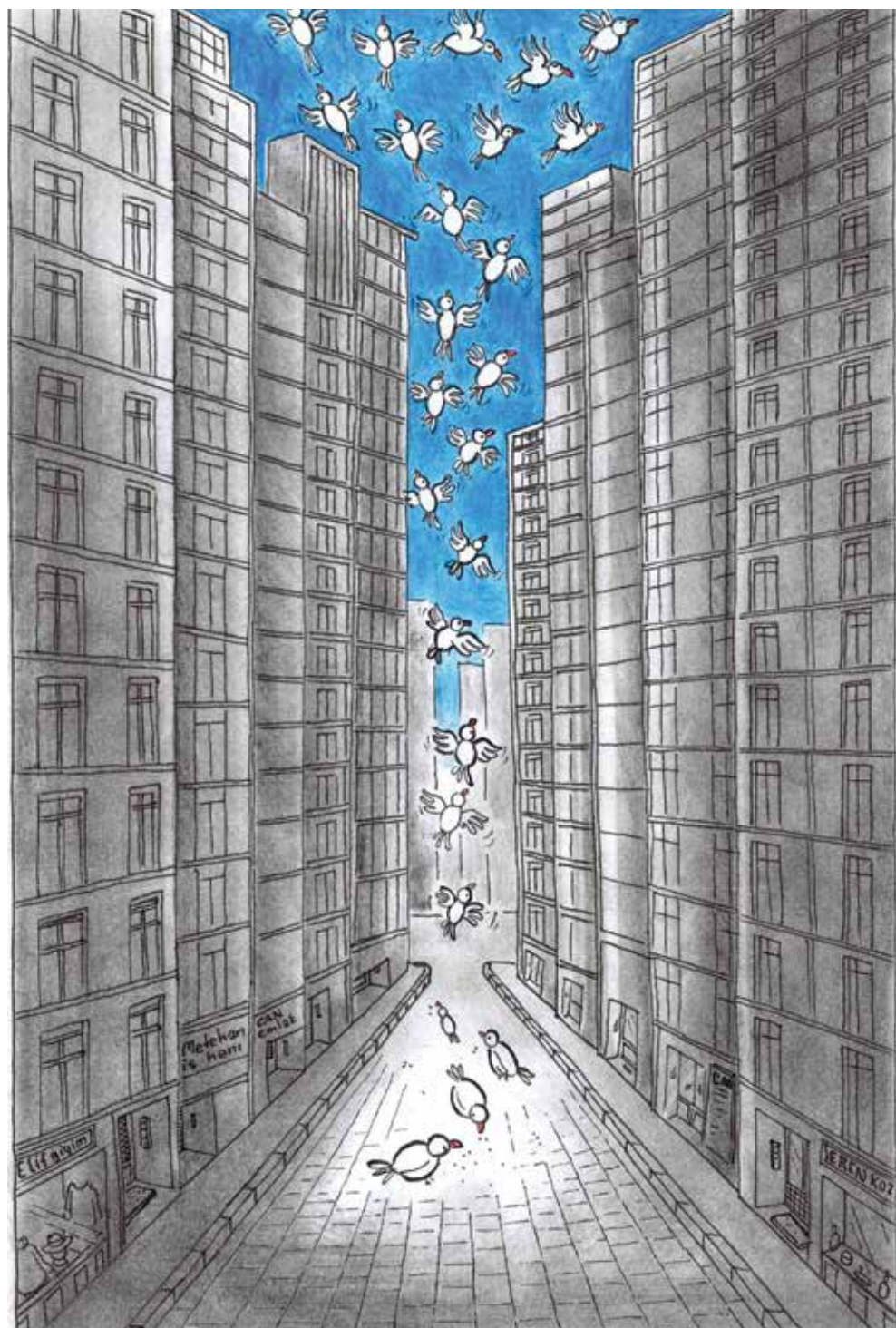
Zbigniew Kolaczek POLAND



Liviu Stanila ROMANIA



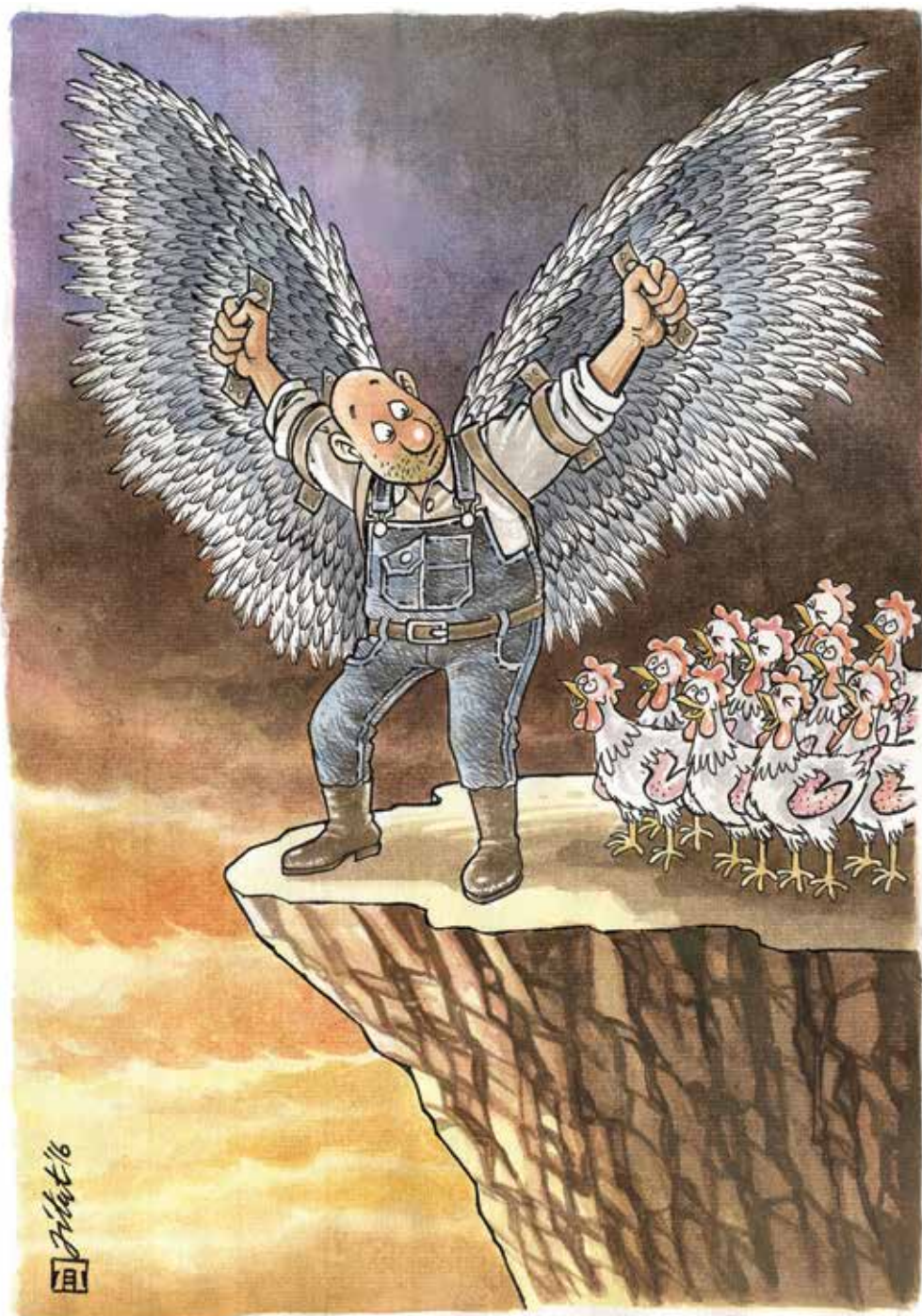
Marcin Bondarowicz POLAND



Murat İlhan TURKEY



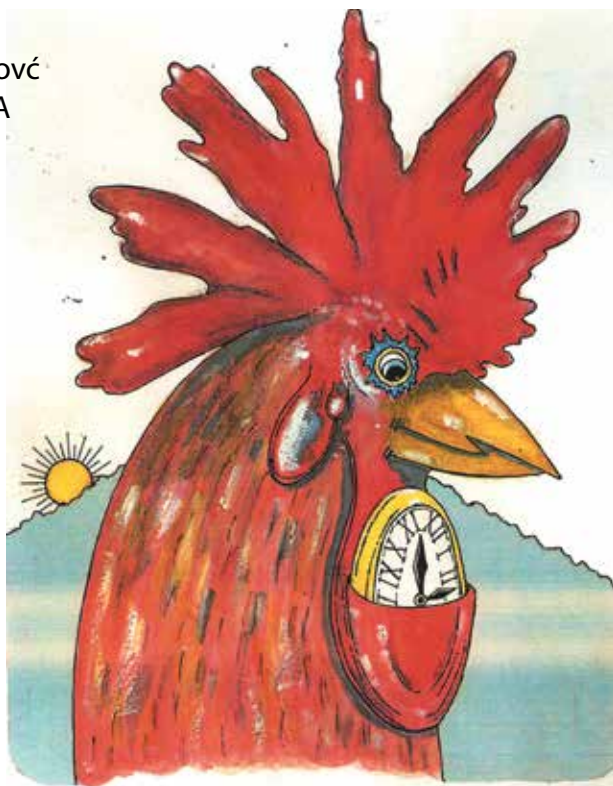
Guo Yihui CHINA





Gergely Bacsa HUNGARY

Vladimir Stevović
Beluga SERBIA

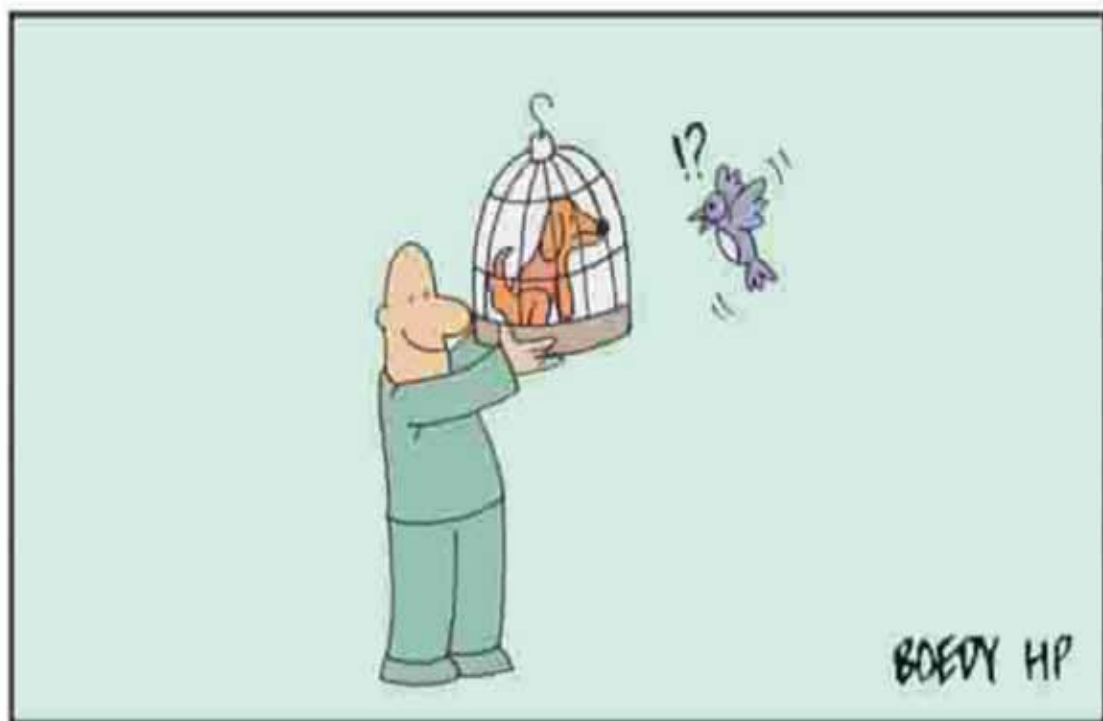


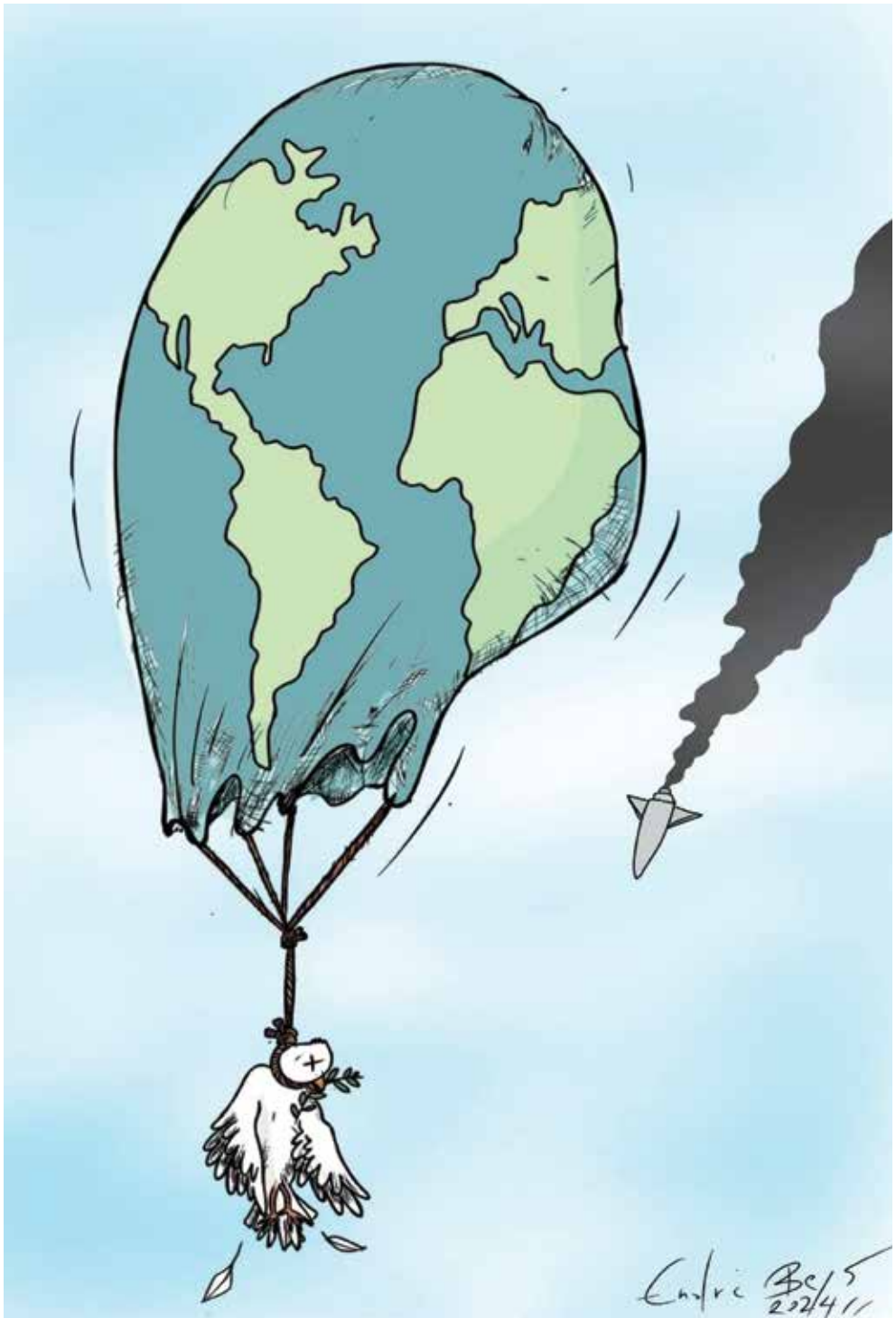


Igor Smirnov RUSSIA



Tawan Chuntraskawvong THAILAND





Endri Beqo ALBANIA



Marco De Angelis ITALY





BV Panduranga Rao INDIA



Sergei Semendyaev UKRAINE



Nikolay Chernyshev RUSSIA



Nikola Dragaš SERBIA



Vladimir Kazanevsky UKRAINE



Horia Crisan ROMANIA



Atmaja Septa Miyosa INDONESIA



Jean-Loic Belom FRANCE



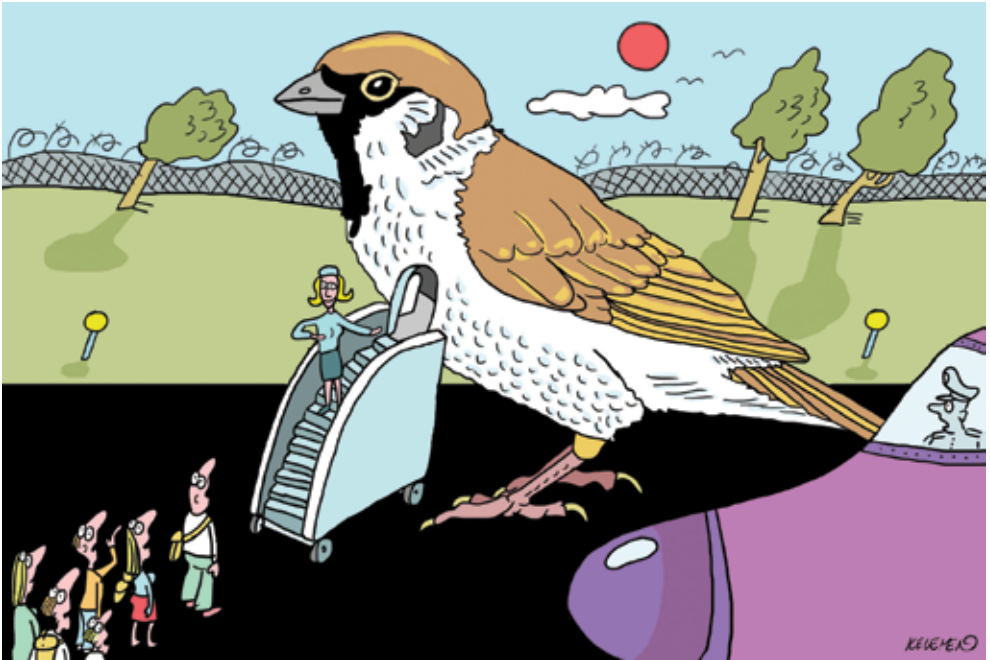
Andrea Pecchia
ITALY



Mustafa Yildiz
TURKEY



David Vela SPAIN



Istvan Kelemen HUNGARY



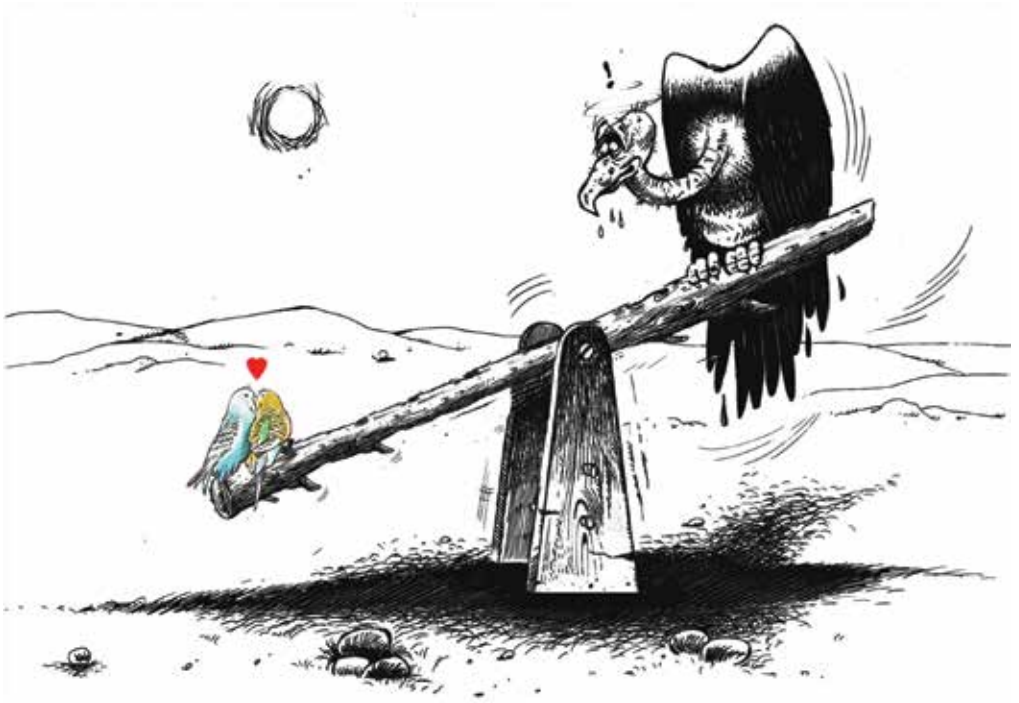
Basireh Hasani Shariat Panahi IRAN



Shenyang Sun CHINA



Agim Krasniqi NORTH MACEDONIA



Raed Khalil SYRIA



Juan Gabriel Bonavides SPAIN



Alexander Shmidt RUSSIA



Konstantin Kazanchev UKRAINE



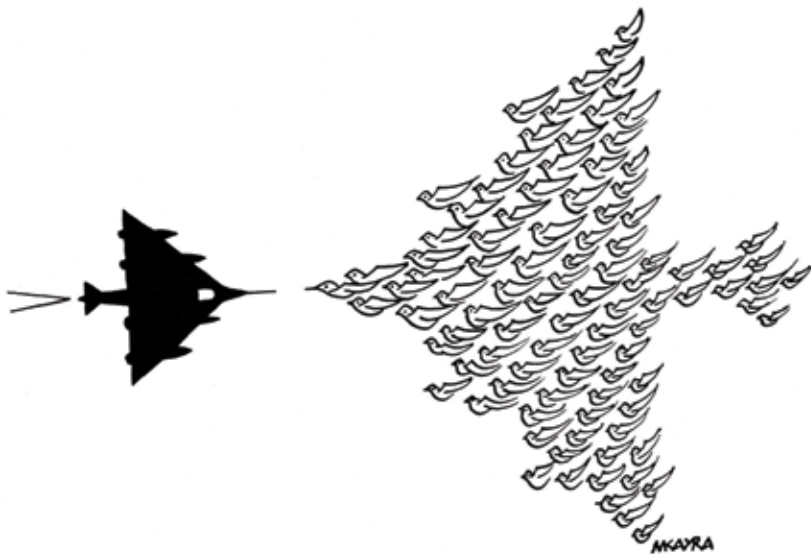
Helmut Jacek GERMANY



Hou Tianning CHINA



Kokarev Sergey RUSSIA



Musa Kayra CYPRUS



Eda Uzunoglu
TURKEY



Luc Vernimmen BELGIUM



Mahmoud Barkhordari
IRAN



-MONO-



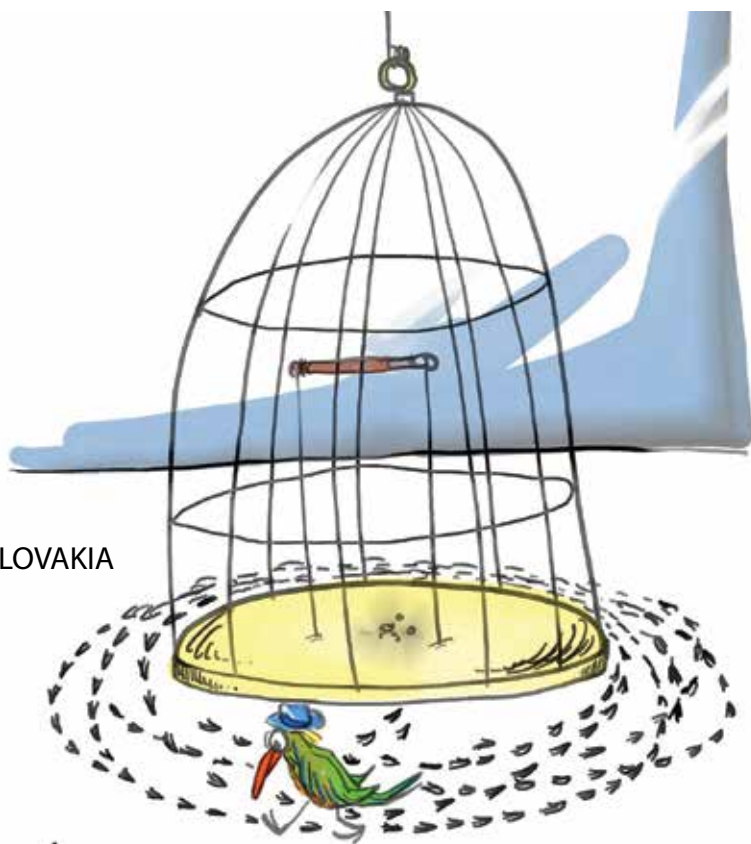
Ramon Diaz Yanes CUBA



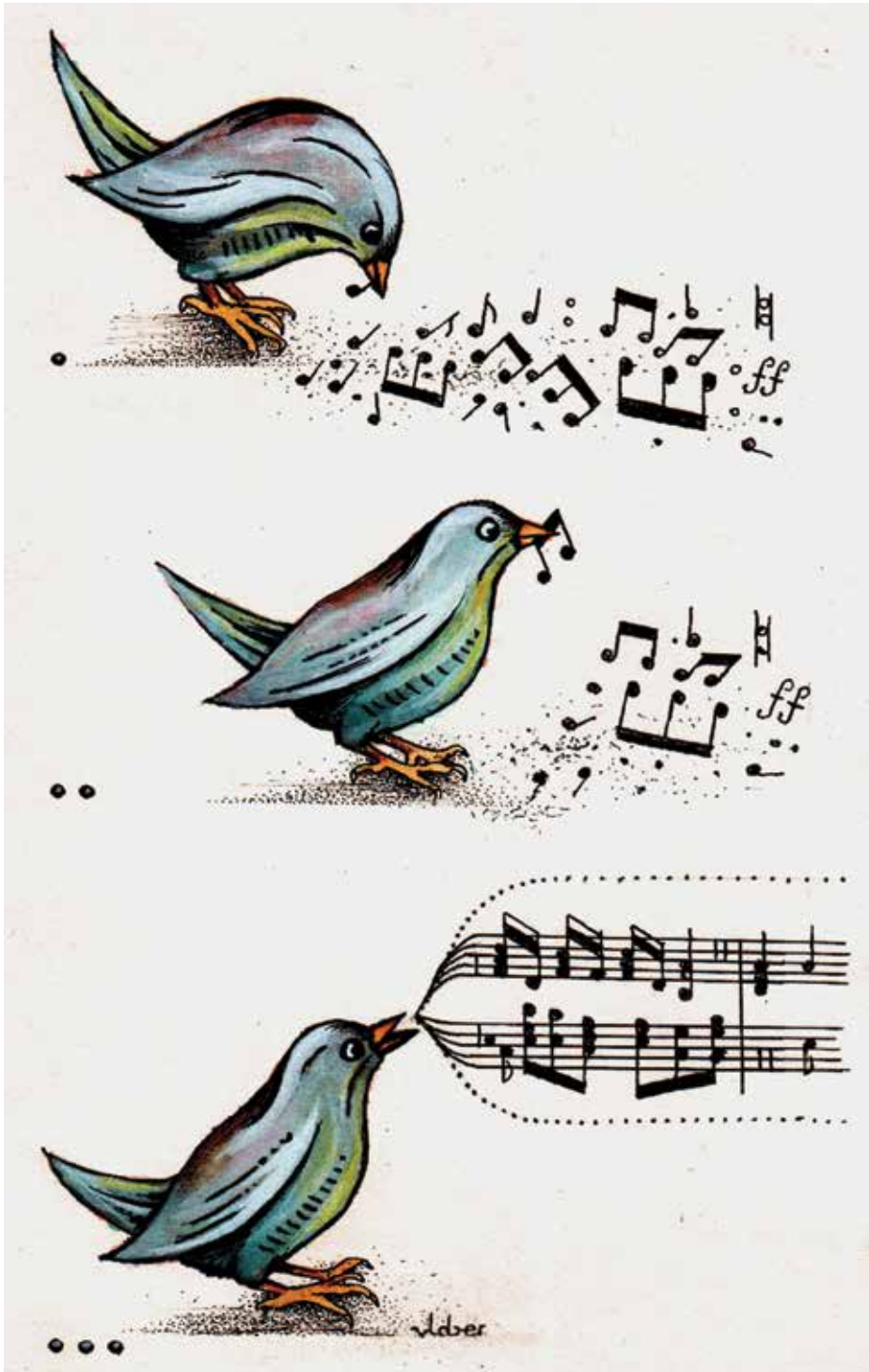
Muhamed Djerlek Maks SERBIA



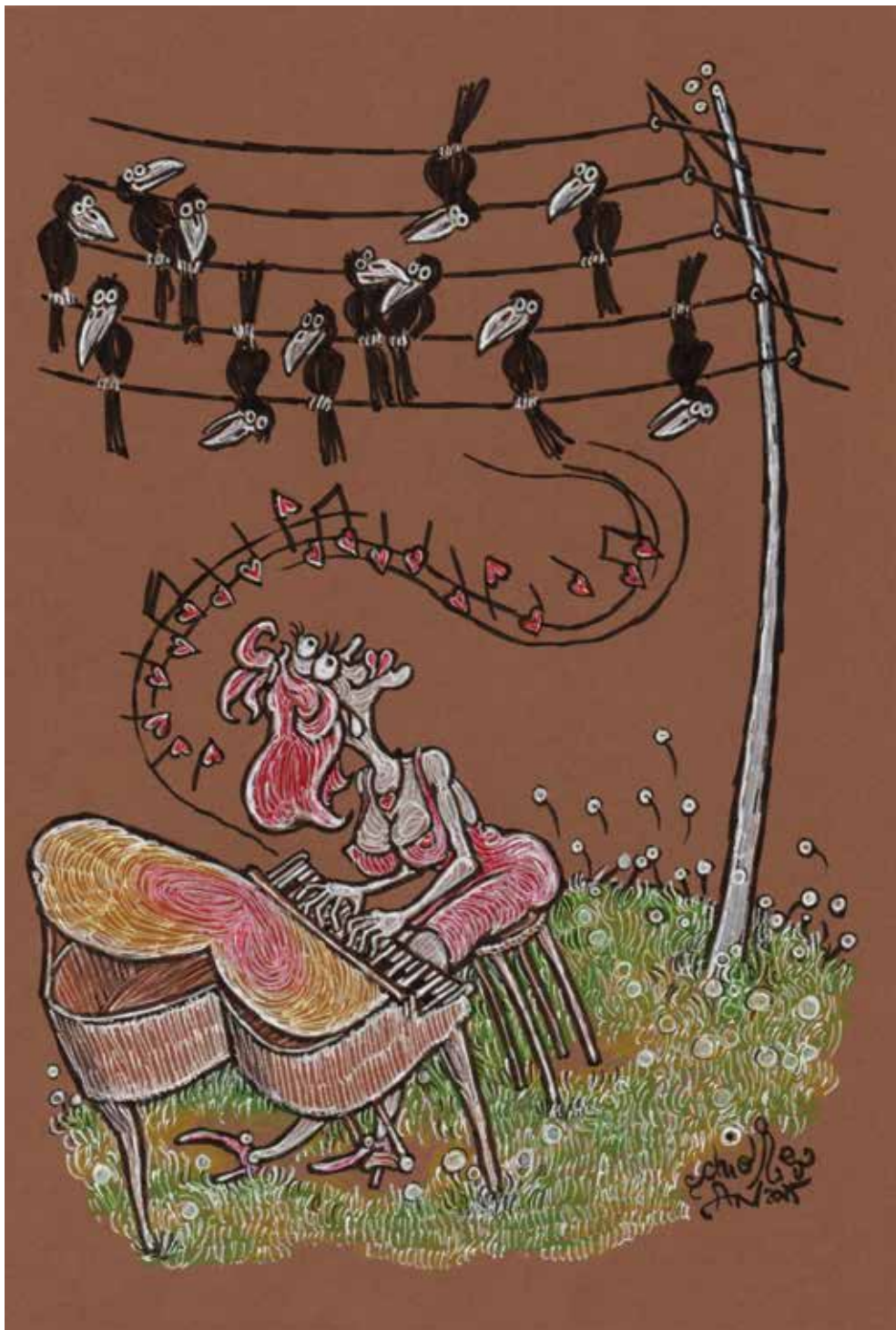
Askin Ayrancioglu TURKEY



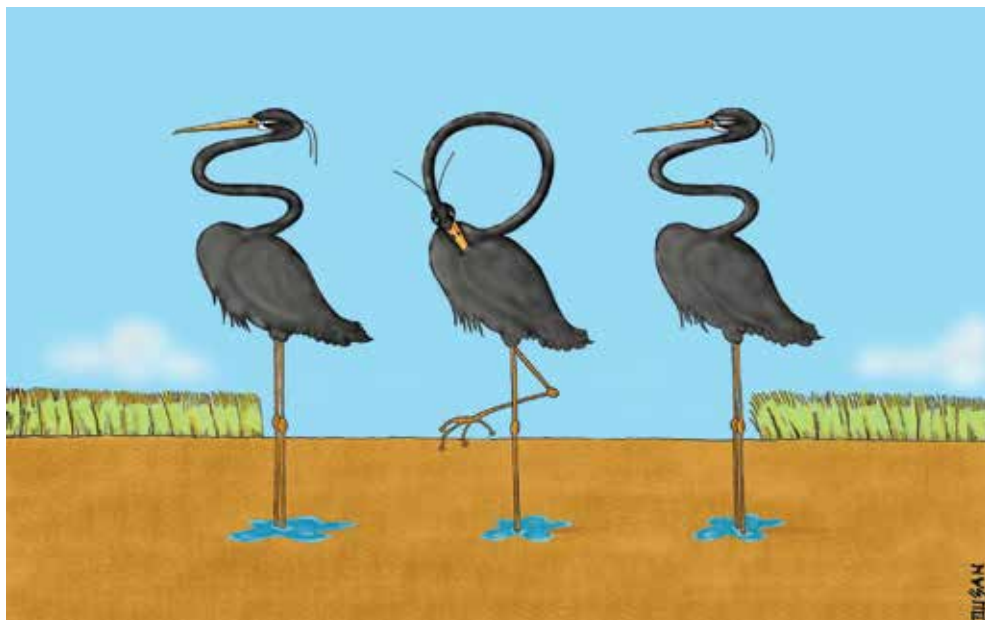
Marcel Čížmar SLOVAKIA



Vladimiras Beresniovas LITHUANIA



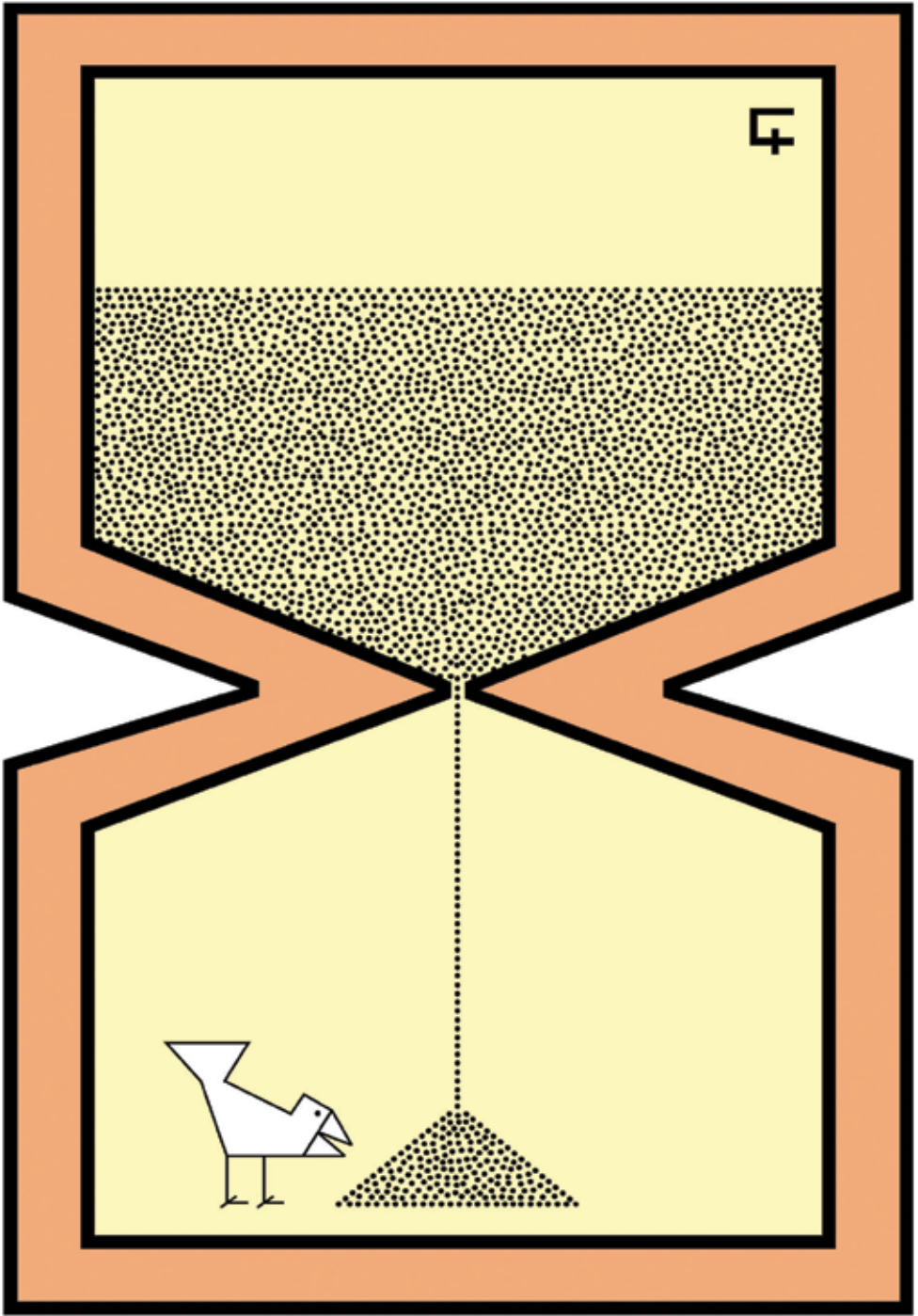
Cornel Marin Chiorean ROMANIA



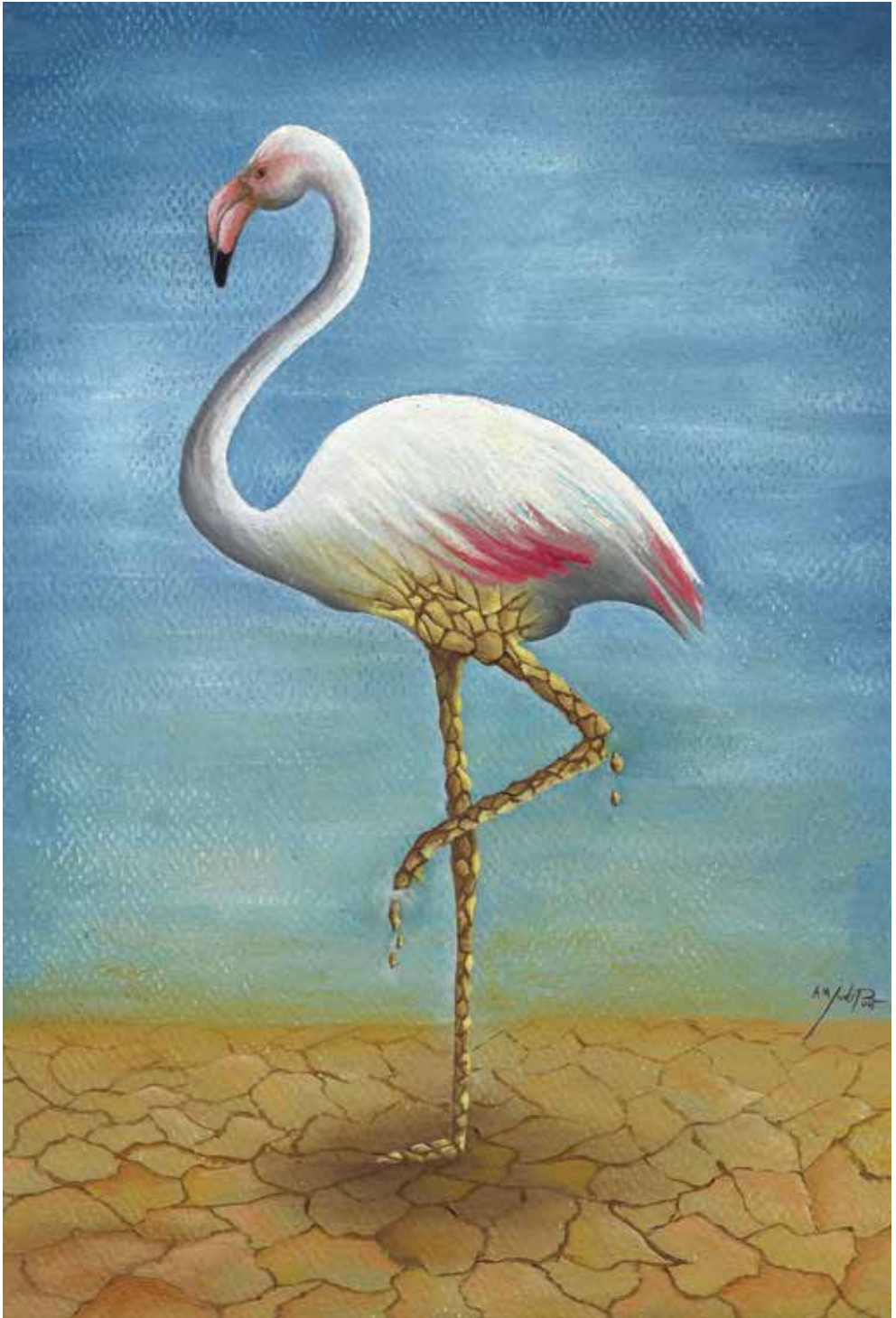
Dušan Smiljanić SERBIA



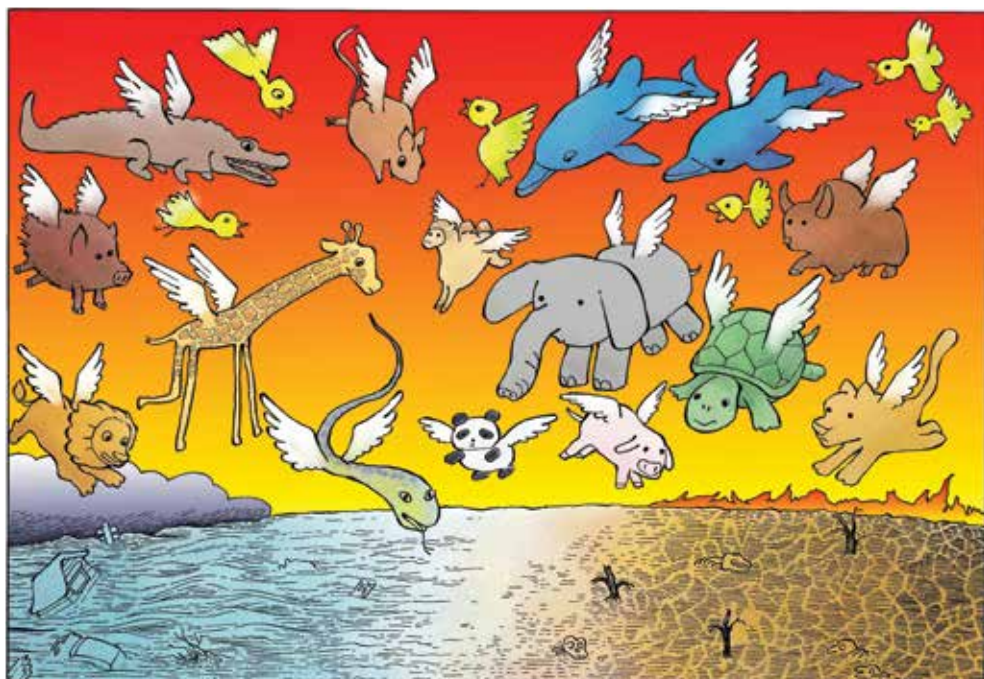
Radovan Bogdanowicz CZECHIA



Huseyin Cakmak CYPRUS



Efat Amjadipoor IRAN



Iwamoto Sinji JAPAN



Engin Selcuk TURKEY





Eder Santos BRAZIL



Bernard Bouton FRANCE



Rodrigo Serra Brum
BRAZIL



Aristides Esteban CUBA



Mikhail Zlatkovsky RUSSIA



Diliana Nikolova BULGARIA

Nedeljko Ubović
SERBIA



Ivailo Tsvetkov BULGARIA



Alireza Pakdel CANADA



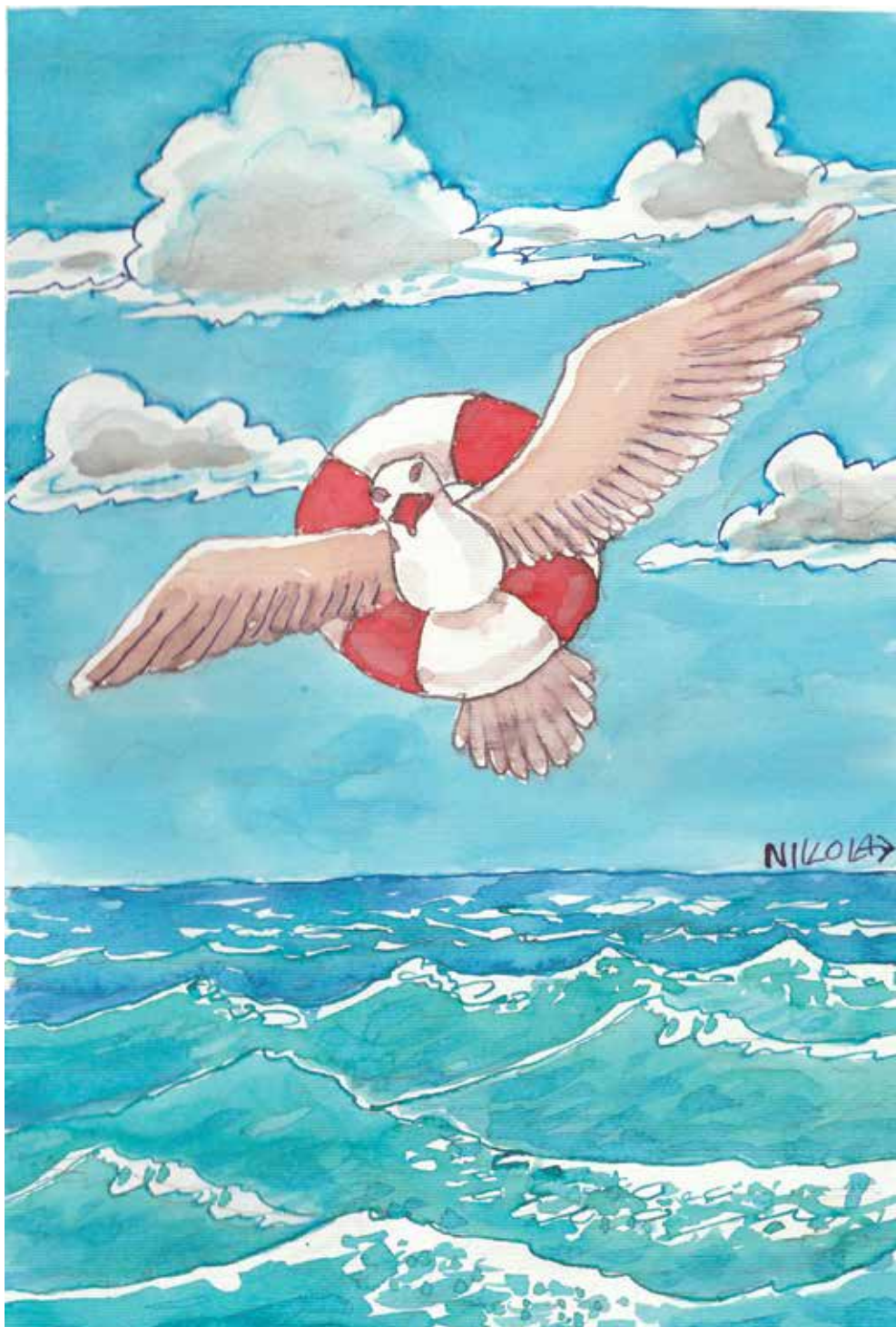
Valeri Tarasenko RUSSIA



Oktay Bingol TURKEY



Jovo Skomac SERBIA (van konkurencije / out of competition)



Nikola Kostandinović SERBIA (van konkurencije / out of competition)

UČESNICI / PARTICIPANTS

ALBANIA

Endri Beqo

ARGENTINA

Santiago Cornejo Corne

AUSTRIA

Klaus Pitter

AUSTRALIA

Louis Pol

AZERBAIJAN

Seyran Caferli
Soltan Soltanli

BELGIUM

Constantin Sunnerberg
Luc Descheemaeker
Luc Vernimmen

BRAZIL

Eder Santos
Flavio Luiz Rodrigues
Nogueira
Rodrigo Serra Brum
Machado
Ronaldo Cunha Dias

BULGARIA

Anatoliy Stankulov
Diliana Nikolova
Ivailo Tsvetkov
Tsocho Peev
Valentin Georgiev

CANADA

Alireza Pakdel

CHINA

Ba Bilig
Bi Yechenming
Guangjun Li
Guo Yihui
Hou Tianning
Hou Xiaoqiang
Jiameng

LiuKe

Liu Qiang
Shenyang Sun
Xu Lin

COLOMBIA

Elena Ospina
Luis Fernando Hincapie
Echeverri

CROATIA

Slobodan Butir

CUBA

Aristides Esteban Hernan-
dez Guerrer
Jose Alberto Rodriguez
Avila
Ramon Diaz Yanes

CYPRUS

Huseyin Cakmak
Musa Kayra

CZECHIA

Evžen David
Radovan Bogdanowicz

EGYPT

Ahmed Mostafa

FRANCE

Bernard Bouton
Jean-Loic Belom

GERMANY

Helmut Jacek

HUNGARY

Istvan Kelemen
Gergely Bacsa

INDIA

B V Panduranga Rao
Mr. T.V.G.Menon

INDONESIA

Armen Hamonangan
Atmaja Septa Miyosa
Bambang Sulistyio
Budi Hari Pujiono
Jitet Kustana
Tahyuddin Tyud

IRAN

Basireh Hasani Shariat
Panahi
Behrang Jeddi
Efat Amjadipoor
Ehsan Cheraghi Iranshahi
Mahmoud Barkhordari
Mojtaba Heidarpanah
Naser Nargessi
Saeed Sadeghi

ITALY

Andrea Pecchia
Marco De Angelis

JAPAN

Iwamoto Sinji

LITHUANIA

Vladimiras Beresniovas

NIEDERLAND

Anneke van Steijn

NORTH MACEDONIA

Agim Krasniqi

POLAND

Jerzy Gluszek
Marcin Bondarowicz
Zbigniew Kolaczek
Zygmunt Zaradkiewicz

ROMANIA

Boboc Mihai Gabriel
Cornel Marin Chiorean
Horia Crisan
Liviu Stanila
Marian Lupu Lupino

RUSSIA

Alexander Shmidt
Igor Smirnov
Kokarev Sergey
Mikhail Zlatkovsky
Natasha Gornovaya
Nikolay Chernyshev
Roman Peshkov
Valentin Druzhinin
Valeri Tarasenko
Vladimir Khakhanov
Vladimir Soldatov

SERBIA

Dobrivoje Lazarević
Jasmina Bulić
Dušan Smiljanić
Bobiša Todorović
Jugoslav Vlahović
Mića Miloradović
Milan Bukovac
Miro Stefanović
Miroslav Jakovljević
Muhammed Džerlek Maks
Nedeljko Ubović
Nikola Dragaš
Slobodan Obradović
Vaso Krčmar
Vladimir Stevović Beluga
Vuga Radulović Živković
Zoran Mihailović
Zoran Tovirac Toco

SLOVAKIA

Marcel Čizmar

SPAIN

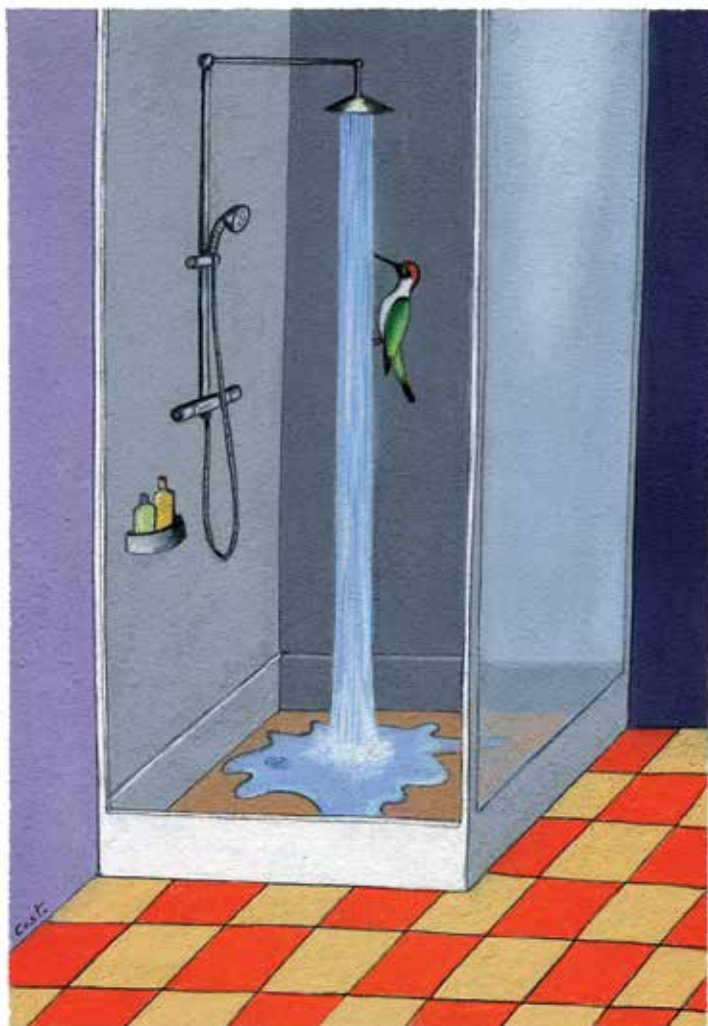
David Vela
Juan Gabriel Bonavides
Manuel Arriaga

SWEDEN

Midhat Ajanović

SYRIA

Raed Khalil



375 Constantin Sunnerberg BELGIUM

THAILAND

Tawan Chuntraskawvong

TURKEY

Askin Ayrancioglu
Eda Uzunoglu
Engin Selcuk
Erdogan Basol
Erhan Yasar Babalik
Fahriye Faren Citakli
Ismail Kar
Murat Ilhan
Murteza Albayrak
Muhittin Koroglu
Mustafa Yildiz
Oguz Gurel
Oktay Bingol

UKRAINE

Konstantin Kazanchev
Oleg Dergachov
Oleg Gutsol
Oleksiy Kustovsky
Olena Tsuranova
Olexander Dubovskiy
Sergii Riabokon
Sergei Semendyaev
Vladimir Kazanevsky

USA

David Hafez
Gerrit Huig
Phu Nguyen



Izdavači, organizatori, / publishers, organizers:

Informatika, Jevrejska32, Beograd
www.informatika.com, e-mail: info@informatika.com
Beogradski zoološki vrt, Mali Kalemegdan 8, Beograd
http://www.beozoovrt.rs, e-mail: office@beozoovrt.rs
Portal Animal Cartoon, www.animalcartoon.net,
e-mail: info@animalcartoon.net

Za izdavača / For publisher

Informatika, Beogradski zoološki vrt

Savet izložbe /Exhibition council

Špiro Radulović, Srboľjub Aleksić, Slavoljub Kačarević,
Tošo Borković, Jovo Škomac i Nikola Kostandinović

Organizacija i urednici kataloga / Organization and editors of the catalogue

Špiro Radulović, Tošo Borković, Jovo Škomac i Nikola Kostandinović

Grafički dizajn, kataloga i izložbe/ Graphic design

Nikola Kostandinović

Stalni znak Animal Cartoon / Permanent sign of The Animal Cartoon

Tošo Borković

Prevod /Translation

Marija Krstić

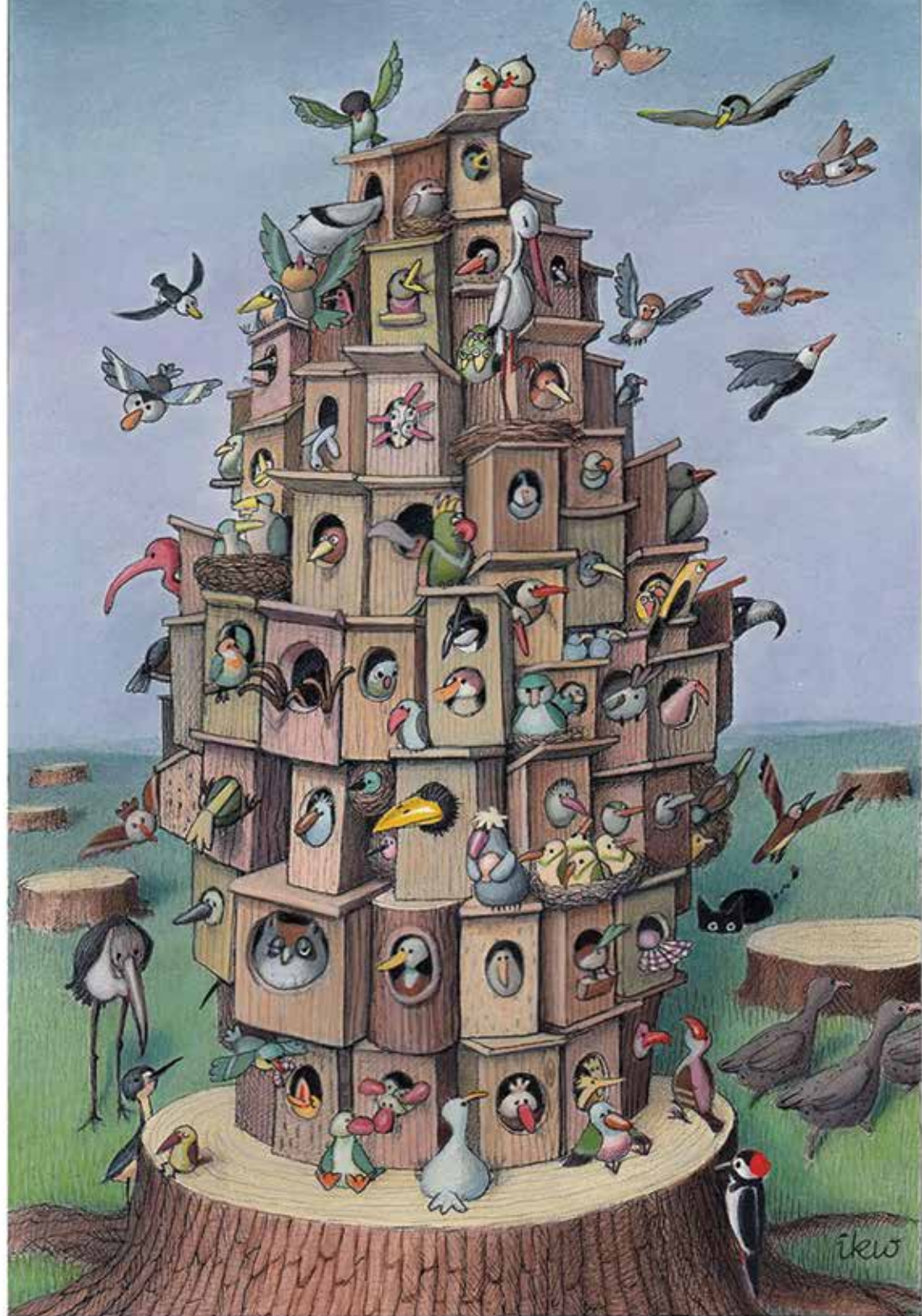
Štampa/Print

NEW IMAGE, Beograd

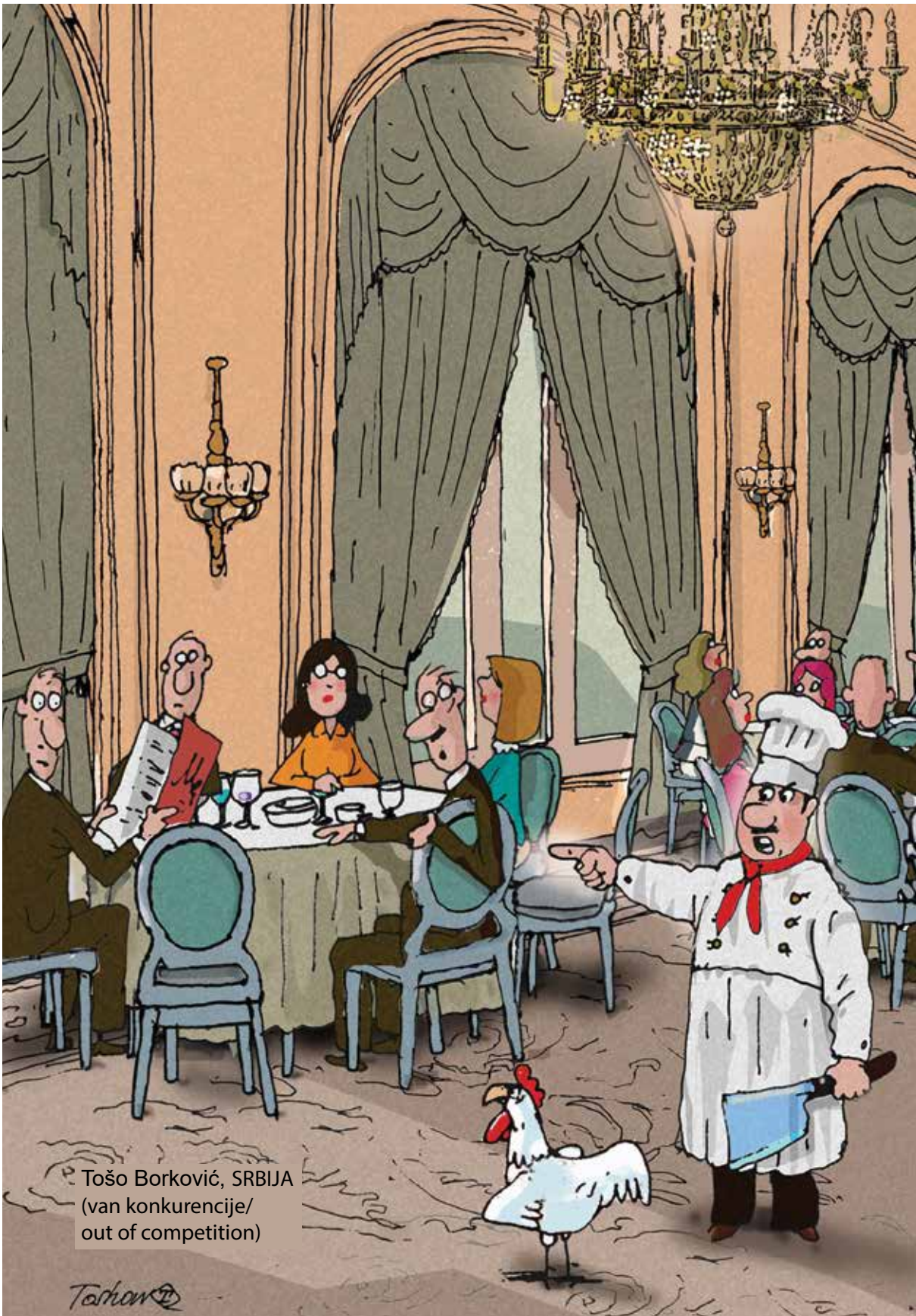
Tiraž /Quantity

300

***CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд***



Izabela Kowalska Wieczorek, POLAND
(van konkurencije/out of competition)



Tošo Borković, SRBIJA
(van konkurencije/
out of competition)